

DRAUGAS

PERIODICALS
SEPTEMBER 14, 2002
Vol. LXXXX

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

ŠEŠTADIENIS - SATURDAY, RUGSĖJO - SEPTEMBER 14, 2002

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 09-13-02

UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS
4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629
TEL.: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • WWW.DRAUGAS.ORG

Nr. 177
Kaina 75 c.

Šiame numeryje:

Šiaurės Amerikos Ateitininkų tarybos pranešimas; JAS stovyklos Dainavoje dienoraščio tęsinys. 2 psl.

Danutė Bindokienė: meškeriojimas drumstame vandenyje; Bronius Nainys pateikė Rugsėjo 11 d. suvestinę. 3 psl.

Stasė Semėnienė veda skaitytoją iš rūmų pas varguolius Kinijoje. 4 psl.

Ses. Ona Mikailaitė apie prel. Antaną Rubšį; Frankfurto knygų mugės renginius Lietuva jau pradėjo; Vytautui Bubniui – 70. Kultūros priedas

Balzeko muziejaus Metų žmogaus titulas – Birutei Jasaitienei. 5 psl.

„Draugo“ pokylyje dalyvaus prof. Vytautas Landsbergis; Draugo fondas kviečia savo narius į suvažiavimą. 8 psl.

Sportas



* Penktadienį Vilniuje Lietuvos tautinio olimpinio komiteto (LTOK) būstinėje pirmiesiems Lietuvos sportininkams iškilmingai įteikti pakvietimai dalyvauti 2004 metų XXVIII vasaros olimpinėse žaidynėse Atėnuose. Likus 700 dienų iki olimpiados Graikijoje, LTOK prezidentas Artūras Poviliūnas pakvietimus įteikė 2000 metų Sydney olimpinėse žaidynių čempionei Dainai Gudžinevičiūtei (kaire) bei 2002 metų pasaulio šiuolaikinės penkiakovės taurės savininkui Andrejui Zadneprovskui.

Naujausios žinios

* Lietuvos diplomatai 14-kos valstybių futbolo varžybose užėmė II vietą.
* Dviratininko R. Rumšo komanda jo sezono ne-laiko baigtu.
* Kauno tarybos social-liberalų frakcija atsiriboja nuo savo partijos.
* Užsienio reikalų ministerija ragina Rusiją nepažeisti Gruzijos suverenumo.
* Valstybė tapo tiesiogine „Klaipėdos naftos“ akcininke.
* Lietuvos kariuomenė padeda gesinti durpynus.
* Buvę rezistentai, politikalniai ir tremtiniai žygiuos prieš Rusijos kapitalą.

Lietuvos archeologų atradimai domina pasaulį

Vilnius, rugsėjo 12 d. (BNS) — Vilniaus Šiaurės miestelyje vėl tyrinėjama Napoleono armijos karių kapavietė mokslininkams atskleidžia naujų paslapčių. Iki ketvirtadienio archeologai jau buvo aptikę maždaug 100 karių palaikus.

Pasak Lietuvos istorijos instituto istoriko, mokslinių darbų apie Napoleoną autoriaus Virgilijaus Pugačiausko, 1812-1813 metų Vilniaus gubernatoriaus oficiali ataskaita carui leidžia teigti, kad Vilniuje buvo palaidota maždaug 40,000 Napoleono kariuomenės karių. „Šiaurės miestelyje, pagal dokumentus, buvo palaidota 7,000 asmenų, bet mes dar nežinome, ar jie buvo palaidoti dvejose vietose ar vienoje. Jei tyrimai patvirtins, kad čia yra dvi laidojimų vietovės, tai dabartinių tyrimų teritorijoje tikimės rasti maždaug 3,000 palaidotų asmenų palaikų“, sakė V. Pugačiauskas.

Jo teigimu, nors Rusijos caras buvo pavadęs Napoleono kariuomenės karių palaikus sudeginti, tačiau tai nebuvo padaryta. Pasak jo, visi rasti asmenys mirė nuo bado ir šalčio, tik nedaugelis iš jų galėjo žūti mūšyje.

Pernai rudenį aptiktos kapavietės kasinėjimai buvo atnaujinti pirmadienį, atvykus Didžiosios Britanijos ir JAV televizijos bendrovių BBC ir

„Discovery Channel“ filmavimo grupėms, kursiančioms pasakojimus apie šį istorinį radinį.

Kaip teigė archeologinių tyrimų vadovas Albinas Kuncevičius, Šiaurės miestelyje šiuo metu ir vėl kasinėjamoje kapavietėje tyrėjai kartu su kaulais randa tik kepurų liekanas, munduro dalių. „Per praėjusį kasinėjimą radome tris monetas, už jas tuomet galėjai nusipirkti tik duonos kepaluką. Jei kariai būtų turėję pinigų, tai ir nebūtų mirę iš bado“, pasakojo istorikas.

Spaudos konferencijoje dalyvavęs „Discovery“ atstovas Mindaugas Blaužiusas sakė, kad „Discovery“ daro dešimties filmų serialą, kuris vadinis „Sustingę laike“. Viena iš šių serijų bus susijusi su Napoleono armijos karių palaikais Lietuvoje.

Kapavietę filmuojanti Didžiosios Britanijos televizija rengia laidą garsiam savo laidų ciklui „Meet the Ancestors“.

Vilniaus universiteto Antropologijos katedros antropologas Rimantas Jankauskas teigė, kad atradus masinę karių kapavietę, Lietuvoje atsiliepė ir šių žuvusių asmenų giminaičių. „Teko girdėti, kad Prancūzijos ambasada Lietuvoje, atradus šią kapavietę, pradėjo gauti laiškus iš asmenų, kurių giminaičiai kažkada tarnavo Napoleono armijoje“,



Šiaurės miestelio teritorijoje vyksta kasinėjimai. Kęstutis Vanago (ELTA) nuotr.

pažymėjo R. Jankauskas.

Vilniaus mero patarėja Dalia Bardauskienė pabrėžė, kad šiuo radiniu yra puiki ga-

limybė pristatyti Vilnių, nes visas pasaulis domisi lietuvių mokslininkų darbais ir šia kapaviete.

Lenkijos archyvai bus atviri Lietuvos mokslininkams

Varšuva, rugsėjo 13 d. (BNS) — Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras ir Lenkijos Tautos atminties institutas bendradarbiaus informacijos srityje, organizuos mokslines konferencijas bei keisis archyvų duomenimis. Tai numato bendradarbiavimo deklaracija, kurią penktadienį Varšuvoje pasirašė Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centro direktoriaus pavaduotojas Arvydas Anušauskas ir Lenkijos Tautos atminties instituto vadovas Leon Kieres.

Dokumentas buvo pasirašytas, baigiantis Varšuvoje vykusiai dviejų dienų mokslinei konferencijai „Pasi-priešinimas totalitarinėms sistemoms Antrojo pasaulinio karo metu Vilniuje“, kurią rengė abi institucijos.

„Nuo šiol mūsų archyvai atviri Lietuvos mokslininkams“, sako Lenkijos tautos atminties instituto vadovas L. Kieres.

Pasak jo, „Lenkijos tikslas — geri santykiai su Lietuva, tačiau negalime kalbėti vien tik apie tai, kas yra gerai, ir užmerkti akis prieš skaudžią praeitį, nes tokiu atveju ateities kartos mums neatleis-tų“.

„Lietuvos kuro“ skolas nupirko „LUKoil Baltija“

Bankrutuojančios ir neveikiančios mažmeninės degalų prekybos bendrovės „Lietuvos kuras“ skolas varžytinėse nupirko bendrovė „LUKoil Baltija“.

Vienintelis varžytinių dalyvis maždaug 52 mln. litų „Lietuvos kuro“ skolas įsigijo pradine 12,5 mln. litų kaina. Pagrindiniai įmonės kreditoriai — Turto bankas, Mokesčių inspekcija, „Sodra“ ir bendrovė „LUKoil Baltija“. Bendra visų kreditinių reikalavimų suma — apie 109 mln. litų. (BNS).

„Lietuvos kuro“ skolas nupirko „LUKoil Baltija“

Bankrutuojančios ir neveikiančios mažmeninės degalų prekybos bendrovės „Lietuvos kuras“ skolas varžytinėse nupirko bendrovė „LUKoil Baltija“.

Vienintelis varžytinių dalyvis maždaug 52 mln. litų „Lietuvos kuro“ skolas įsigijo pradine 12,5 mln. litų kaina. Pagrindiniai įmonės kreditoriai — Turto bankas, Mokesčių inspekcija, „Sodra“ ir bendrovė „LUKoil Baltija“. Bendra visų kreditinių reikalavimų suma — apie 109 mln. litų. (BNS).

Lietuva pasiprašė į Europos ekonominę organizaciją

Lietuva padavė oficialų prašymą priimti ją į Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizaciją (EBPO).

Užsienio reikalų ministro Antano Valionio laiška, kuriuo Lietuva oficialiai kreipėsi dėl narystės šioje organizacijoje, EBPO generaliniam sekretoriui Donald Johnston Parryjuje įteikė Lietuvos ambasadorė Asta Skaisgirytė-Liauskienė.

D. Johnston pažymėjo, jog Lietuva pirmoji iš Baltijos valstybių pareiškė norą tapti šios organizacijos nare. (BNS)

Lietuva prisijungs prie Įprastinės ginkluotės sutarties

New York-Vilnius, rugsėjo 12 d. (BNS) — Prezidentas Valdas Adamkus pareiškė, kad Lietuva prie Įprastinių ginkluotųjų pajėgų Europoje sutarties prisijungs po to, kai ji įsigalios.

„Lietuva nuosekliai ir ryžtingai siekia dalyvauti visose svarbiose ir veiksmingose tarptautinėse ginklų kontrolės ir pasitikėjimo stiprinimo sistemose, kurios atitinka mūsų nacionalinio saugumo interesus ir prie kurių esame kviečiami prisijungti“, sakė Lietuvos prezidentas, kalbėdamas Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos 57-oje sesijoje New York'e.

Prezidentas priminė, kad

šiomet Lietuva pateikė oficialią paraišką prisijungti prie Atvriosios oro erdvės sutarties.

Iki šiol Lietuvos diplomatai pabrėždavo, kad Lietuva, sprendama, ar prisijungti prie Įprastinės ginkluotės sutarties, paisys tik savo valstybės tikslų, tačiau nebūdavo aiškiai pasakoma, ar apskritai Lietuva ketina pasirašyti šį dokumentą.

Pastaruoju metu Rusijos atstovai reiškė nuogastavimus, kad jei į NATO įstojusios Lietuva, Latvija ir Estija neprisijungs prie Įprastinės ginkluotės sutarties, jose galėtų būti dislokuoti dideli ginkluotės kiekiai.

Rusijos karinė grėsmė Gruzijai neramina konservatorius

Opozicinė Tėvynės sąjungos-konservatorių frakcija paragino Seimą atsiliepti į Gruzijos parlamento kreipimąsi ir pareikšti paramą šios valstybės nepriklausomybei.

Lietuvos konservatorių vadovas Vytautas Landsbergis užregistravo Seimo nutarimo projektą, kuriame Rusija kviečiama santykiuose su Gruzija „eiti civilizuoto dialogo ir bendradarbiavimo keliu“.

Trečiadienį Rusijos prezidentas Vladimir Putin įspėjo,

jog, pasiremddama savigynos teise, Rusija gali panaudoti karinę jėgą prieš Gruzijos teritorijoje įsikūrusias čėčėnų kovotojų bazines, jeigu šios valstybės vadovybė neužkirs kelio „banditiškiams“ išpuoliams.

Po šio V. Putin pareiškimo Gruzijos parlamentas ketvirtadienį kreipėsi į pasaulio bendruomenę, įspėdamas apie galimą Rusijos puolimą ir Gruzijos aneksiją bei prašydamas imtis veiksmų tam užkirsti kelią.



Koncertu, skirtu Valdovų rūmams atstatyti, naują sezoną pradėjo Nacionalinis operos ir baleto teatras. Koncerte skambėjo 17-tojo amžiaus muzika, taip pat ištraukos iš lietuvių kompozitorių istorinių operų. Valdovų rūmų rekonstrukcija atstatyta iki 2009 metų, Lietuvos vardo minėjimo tūkstantmečio jubiliejaus.

Nuotr.: Valdovų rūmų paramos fondo valdybos pirmininkas Edmundas Kulikauskas.

Michailo Raskovskio (ELTA) nuotr.

pradėtą ginklų žvaginimą dėl Irako, kai Didžioji Britanija skelbia karštas paramos deklaracijas Vašingtono nuostatai, o Vokietija griežtai priešinas bet kokiems kariams veiksmams. V. Giscard d'Estaing sakė, kad Europos Sąjunga turėtų būti kur kas vieningesnė.

Beijing. Kinija penktadienį paskelbė, kad įmsis aktyvaus vaidmens Jungtinėse Tautose (JT) sprendžiant Irako krizę po JAV prezidento George W. Bush pasiūlymo siekti JT pritarimo veiksmams prieš Bagdadą.

AFGANISTANAS

Kabulas. Arabų kalba transliuojama televizija „al Jazeera“ ketvirtadienį pranešė gavusi nušalinto Talibano vado, mulos Omar pareiškimą, kuriame jis žada, kad jo organizacija nenurims, kol iš Afganistano neišstums amerikiečių pajėgų. „Dievui panorėjus šariatą (islamo įsta-

tymų) valdžia sugrįš į Afganistaną, o tikintieji džiaugsis Dievo pergale. Amerika Afganistaną neatsikvėps, o mes nenurimsime, kol ji gėdingai nespruks“, sakoma Omar pareiškime. „Amerika dėl savo tariamos valdžios apsigauja (manydama), kad bus geresnė už ankstesnius okupantus... Tačiau ji gerai neperskaitė Afganistano istorijos“, rašoma pareiškime, kuriame nurodyta rugsėjo 11-osios data, tačiau nėra jokio parašo.

RUSIJA

Maskva. Diplomatinio ir politinio Irako krizės sprendimo galimybes dėl toli gražu neišsistos, penktadienį paskelbė Rusijos Užsienio reikalų ministerija, komentuo-dama JAV prezidento George W. Bush ultimatumą Irako prezidentui ir Bagdadui. Rusijos pranešime sakoma, kad Maskva sutinka su G. W. Bush dėl „suderintos bendros kovos su pasauliniu terorizmu“ būtinybės, bet pabrėžė, kad pagrindinis šio proceso veikėjas turi būti Jungtinės Tautos.



Pasaulio naujienos

(Remiantis AFP, Reuters, AP, Interfax, ITAR-TASS, BNS žinių agentūrų pranešimais)

JAV

New York. Prezidentas George W. Bush penktadienį pareiškė, jog labai abejoja, ar Irako prezidentas Saddam Hussein patenkins JAV reikalavimus nusiginkluoti, bei išreikšė viltį, kad Jungtinės Tautos (JT) artimiausiomis savaitėmis ar net dienomis imsis veiksmų. G. W. Bush, ketvirtadienį JT Generalinėje Asamblėjoje perskaitęs griežtą kaltinamąją kalbą Irakui atžvilgiu, žurnalistams išreiškė viltį, kad busimuosiose JT nutarimuose Irakui bus nustatytas terminas įgyvendinti reikalavimus.

Vašingtonas. „Mes turime parengti nutarimus, kuriuose būtų pareikalauta Irako atsakomybės už bet kokią su masinio naikinimo ginklų gamyba susijusią veiklą, ir šie nutarimai neturėtų būti panašūs į ankščiau JT priimtus“, penktadienį TV kanalui

CBS pareiškė JAV valstybės sekretorius Colin Powell. Naujame nutarime turi būti „nustatytas terminas, iki kurio būtina įvykdyti jo reikalavimus, jis turi būti labai gerai pagrįstas ir labai, labai griežtas“, pridūrė jis. C. Powell atsisakė įvardyti terminą, iki kurio Bagdadas turi paklusti jam keliamiems reikalavimams.

Floridos policija 1 val. nakties penktadienį uždarė greitkelio 130 km ilgio ruožą ir sustabdė automobilį. Kai už šio automobilio sustojo dar vienas, policijos šunys, išmokyti ieškoti sprogmenų, į abu juos sureagavo. Pareigūnai sulaukė automobiliuose buvusių tris vyrus ir susprogdino viename automobilyje rastą kuprinę; šalia automobilio taip pat matėsi padėtas lagaminėlis. Šias gaudynes paskatino vieno restoranėlio padavėjos pranešimas. Moteris sakė nugirdusi, kaip trys vyrai, kurie atrodė esantys iš

Artimųjų Rytų, trečiadienį aptarinėjo sprogmenis ir kalbėjo apie išpuolį Miami. Jie esą prasarė, kad amerikiečiai, kurie „gedėjo rugsėjo 11-ąją, gedės ir rugsėjo 13-ąją“.

Vašingtonas. JAV ketvirtadienį paskelbė, jog nerems Rusijos prezidento Vladimir Putin, jei jis įgyvendins savo grasinimus pulti čėčėnų sukilėlių bazines Gruzijoje. „Jungtinės Valstijos tvirtai remia Gruzijos teritorinį vienišumą ir nepritaris jokiems vienašališkiems Rusijos kariniams veiksmams Gruzijoje“, JAV sakė Valstybės departamento atstovas spaudai Philip Reeker.

IRAKAS

Bagdadas. Irako vicepremjeras Tareq Aziz penktadienį atmetė Vašingtono reikalavimą besąlygiškai leisti atnaujinti Jungtinių Tautų (JT) ginklų patikrinimus ir pabrėžė, jog tikrintojų sugrįžimas nepakeistų JAV karinių planų Bagdado atžvilgiu. JT ginkluotės tikrintojai išvyko iš Irako 1998 m. gruodį, prieš keturias dienas trukusį JAV

ir Didžiosios Britanijos lėktuvų bombardavimą, kuriuo siekta nubausti Irako valdžią už trukdymą tikrintojams. Vėliau jiems nebuvo leista sugrįžti. „Ar galima didžia diplomatija vadinti debatus keturiems ar penkiems mėnesiams atidėti JAV agresiją, kad, tikrintojams grįžus, ji vis vien būtų vykdoma?“, klausė Irako vicepremjeras.

EUROPA

Bruselis. Konvento dėl Europos Sąjungos (ES) ateities vadovas Valery Giscard d'Estaing penktadienį paragino keisti šio 15-os valstybių sparno užsienio politikos taisykles, kad būtų galima geriau spręsti tokias krizes, kaip Irako problema. V. Giscard d'Estaing pabrėžė, jog būtina įsteigti ES užsienio reikalų ministro postą, o sprendimai užsienio politikos klausimais turi būti priimami kvalifikuota dauguma. Dabar visi sprendimai gali būti priimti tik vienbalsiai. Pastarosiomis savaitėmis Europos vadovai įsivėlė į karštas diskusijas dėl to, kaip atsakyti į JAV



IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Medžiagą siūsti: „Draugo“ redakcija,
Ateitininkų puslapis,
4545 W. 63 St.
Chicago, IL 60629

Š. AMERIKOS ATEITININKŲ TARYBOS PRANEŠIMAS

Šiaurės Amerikos Ateitininkų tarybos posėdis 2002 metų liepos 21 d. vyko Dainavos stovyklavietėje, Michigan valstijoje. Posėdžio darbotvarkė (kaip visada) buvo pilna pilnutėlė! Šiame trumpame pranešime neįmanoma skaitytojams pateikti visa tai, kas buvo posėdyje kalbėta, narta, pasiekta. Vis dėlto, norime susumuoti svarbiausius posėdžio punktus.

Šiaurės Amerikos Ateitininkų taryba yra oficialiai inkorporuota Illinois valstijoje, kaip pelno nesiekianti organizacija, kuri yra atleista nuo federalinių mokesčių. Korporacijos pavadinimas yra „Lithuanian Catholic Federation, Ateitis, Inc“.

Kadangi esame pelno nesiekianti organizacija, mums yra paskirtas ir „tax-exempt“ numeris. Šiuo numeriu gali naudotis visi Šiaurės Amerikos vienetai (centro valdybos, draugovės, kuopos, ir t.t.) Pagal JAV valdžios reikalavimus, pelno nesiekianti organizacija privalo kiekvienais metais valdžiai pateikti finansinę apyskaitą. Toje apyskaitoje turi būti įtraukta ir organizacijos padalinių metinės apyskaitos. Todėl visi vienetai, kurie naudosis „tax-exempt“ numeriu, privalo kiekvienais metais iki sausio mėnesio Tarybos Finansų komisijos pirmininkui atsiųsti metinę apyskaitą.

Prašome įsidėmėti, kad šis reikalavimas galioja tik tiems, kurie naudosis „tax-exempt“ numeriu, t.y. nenaudojus „tax-exempt“ numerio nėra reikalo tarybai siųsti apyskaitą. Norint naudoti „tax-exempt“ numerį kviečiame susisiekti su Tarybos Finansų komisijos pirmininku Aloyzu Pakalniškiu (tel: 630-717-7351, e-paštas: alpalknis@yahoo.com).

Posėdyje dalyvavo studentai Simas Laniauskas ir Kęstutis Aukštuolis. Šie jaunuoliai atstovavo branduolinei studentų grupei, kuri šią vasarą nutarė atgaivinti stu-

dentų ateitininkų veiklą Šiaurės Amerikoje. Pirmasis šios grupės užmojis — Studentų ateitininkų savaitgalis, kuris vyks spalio 12-14 d. Dainavoje. Kviečiame visus studentus, kurie domisi šiuo savaitgaliu, kreiptis e-paštu į studentija@ateitis.org. Tolimesnės informacijos apie savaitgalį taip pat galima rasti ateitininkų tinklapyje: www.ateitis.org Taryba žiaugiasi studentų idealizmu ir pasiryžimu. Linkime jiems sėkmės ir prizadame padėti kur tik reikės.

Gyvenimo sąlygoms pasikeitus, Tarybos pirmininkas dr. Vytautas Narutis ir vicepirmininkė Nijolė Balčiūnienė apsiėmė pareigomis. Tad iki Tarybos kadencijos galo (2003 kovo mėnesio) nauja tarybos pirmininkė yra Nijolė Balčiūnienė, o Vytautas Narutis perima vicepirmininko pareigas.

Taryba kasmet pasiūlo Šiaurės Amerikos ateitininkams metų veiklos programą. 2002-2003 veiklos metams siūlome šūkį „Paženklinkime pasaulį meile ir viltimi“. Šiuo šūkiu minime ateitininkės kankinės Adelės Dirsytės parašytos Sibiro maldaknygės 50 metų pasirodymo sukaktį. Raginame visus Šiaurės Amerikos ateitininkus tinkamai švęsti šią sukaktį (2003 m. vasario 16 d.) ir savo gyvenimuose įgyvendinti tą meilės ir pasiaukojimo dvasią, kurią Adelė Dirsytė sunkiausiomis sąlygomis įgyvendino.

Ateinantis Tarybos posėdis vyks rugsėjo 14 d. Lemonte. Tarpe kitų svarbių reikalų bus planuojami naujos Tarybos rinkimai, kurie vyks 2002 metų rudenį. Jeigu turite klausimų arba rūpesčių, prašome kreiptis į Tarybos pirmininkę Nijolę Balčiūnienę (tel: 440-944-5741, e-paštas: Nbalciunas@aol.com).

Linkime visiems Šiaurės Amerikos ateitininkams sėkmingų ir prasmingų 2002-2003 veiklos metų!

Šiaurės Amerikos Ateitininkų taryba



Sporto šventės lenktynės Dainavos keleliu jaunučių ateitininkų stovykloje. K. Razgačio nuotr.

gramai — Rugiapjūtės šventei. Vieniems reikėjo vaidinimą paruošti, kitiems naujų dainų ir ratelių išmokyti, tretiems „rugių bobą“ padaryti.

Po visų darbų skubėjome atsigaiivinti į „Spyglio“ ežerą. Smagiai pasipiūškę, tiesiai nuo ežero atkeliavome į valgyklą pietauti. Pasistiprinę visi sugužėjome į salę, kur vyko didžiosios sodybos statyba. Kiekvienas būrelis labai išradinai pastatė kaimo sodybą — uždengė dežutę — namą šiaudiniu stogu, pastatė kryžių, šulinį ir kaimišką tvorėlę iš gamtoje surinktų pagaliukų. Visos sodybos išėjo savaip įdomios, bet šešto būrelio berniukai, vadovaujami Simo, gavo daugiausia komplimentų už savo projektą. Jie taip darbiniai, draugiškai ir vieningai dirbo. Jų sodyba iškeliauja į Čikagą.

Po sodybos darbų rinkomės po didžiųjų ažuolų, kur vyko Rugiapjūtės šventė. Šventė prasidėjo skambia rugių plovėjų daina, kurią tikrai puikiai atliko berniukų vadovai. Po to Vita supažindino mus su rugiapjūtės papročiais, paaiškino apie rugius ir kaip iš jų daroma duona. Smagiai šokome ratelius, spėjome mišles, dainavome.

O vakare Rugiapjūtės darbynei apvainikavo subatvakaris. Šokome lauke, o po to persikėlėme į baltųjų rūmų salę ir toliau linksminomės.

Sekmadienis, liepos 14 d. Šiandien galėjome ilgiau pamiegoti, nes sekmadienis ir nebuvo mankštos. Į valgyklą susirinkome gražūs — pasipuošę jaunučių ateitininkų uniforma. Po skanių pusryčių ir vėliau pakėlimo išsirikiavome stovyklos nuotraukai. Nusifotografavę, nužingsniavome į salę. Šv. Mišias aukėjo kun. Kęstutis Kėvalas, o po to salėje vyko Jaunučių Ateitininkų sąjungos suvažiavimas.

Paskaitininkė buvo Rūta Mikulionienė; ji mums kalbėjo tema „Paženklinkime pasaulį meile ir taika“. Įdomiai ir gražiais pavyzdžiais ji pasakojo apie žmones, kurie savo darbais pakeitė pasaulį. Ji kvietė mus visus drįsti būti geresniais ir kasdieną spinduliuoti meile. Po paskaitos iš klausmų kuopų atstovų pranešimus.

Šiandien paskutinį kartą dar pasiūsiu ežerą, pavakariuos irgi prie ežero suvalgę, o grįžę į stovyklą žaidėme įdomų žaidimą „Kur ir kas Dainavos kaime“. Mūsų žinios apie senovinį kaimą tikrai prasiplėtė — dabar mokame atpažinti kluoną, pirtį, klėtį, tvartą — bent paveikslėlyje.

Po to ežerą puošti ir rinkomės į iškilmingą vakarienę. Po skanių vaišių šokome, šokome, šokome! Paskutinė naktis stovykloje. Kitą dieną jau atsisveikinome su draugais ir savo šauniais vadovais: Žilvite Bielskute, Rita Bradūnaite, Auste Kuolaite, Sigita Newsom, Lina Šeštokaite, Gaja Sidryte, Vija Sidryte, Audra Valiulyte, Algii Aukštuoliu, Kęstutiu Aukštuoliu, Gintu Cinvinku, Kęstutiu Daugirdu, Saulium Klioniu, Luku Laniausku, Si-

Smagūs, prisilakstę kren-tame poilsui. Šiandien tikrai kietai miegosime.

Pirmadienis, liepos 15 d. Šiandien stovykloje ypatinga diena. Atsikelėme truputį ankščiau ir po pusryčių prasidėjo didysis apsitvarkymas, nes laukėme inspektorės.

Mergaičių barake vakar naktį apsilankė meškenas, ir nors jis buvo labai mielas, vadovėms teko pasidabuoti, kol nekviestą svečią išprašė lauk.

Užsiėmimų būreliuose jau užbaigiam darbus — labai gražiai atrodo mūsų pačių išauštos juostos, tautiniais motyvais papuoštos skrynios, išsiuvinėti lietuviškais raštais takeliai. Šiandien po pavakarių mergaitės grąžino skarelės, o berniukai juostas, kuriomis rytą pasipuošime kaimo Mišiose.

Na, o vakaras stovykloje buvo labai smagus. Susirinkę į salę išvydome nuotaikingą televizijos programą „Dainavos muzikos montažas“. Mūsų vadovai labai išradinai ir kūrybiškai. Jie puikiai vaidina ir dainuoja. Tikra pramoga žiūrėti į juos. Nuosirdžiai plovome 1, 3, 5, 6, 9 ir 12 būreliams už jų atliktas dainas. Visko ten buvo — ir operos solistų, ir „gospel“ choras, „rap“ grupė ir „kieto metalo“ dainininkų.

Pasibaigė dar viena smagi, nuotaikinga ir karšta diena stovykloje.

Antradienis, liepos 16 d. Jau gieda gaidys! Kaimas keliasi.

Po pusryčių — didysis tvarkymasis. Reikia iš visų kampų susirinkti daiktus, juk rytą atsisveikinam su stovykla.

Po rytinių pamokėlių skubėjome į barakus gražiai apsirengti, nes po ažuolu vyko šv. Mišios. Tai buvo senoviškos kaimo Mišios, todėl visos moterys ir merginos ryšėjo baltas skarutes, o vyrai — juostas. Visi vienodi, visi lygūs nuostabioje gamtoje susikaupę malda. Giedojime senoviškas giesmes lietuvių ir lotynų kalbomis. Giesmės ir maldos kilo į saulėtą dangų. Šių ypatingų šv. Mišių sumanytoja Grasiela Reinytė.

Šiandien paskutinį kartą dar pasiūsiu ežerą, pavakariuos irgi prie ežero suvalgę, o grįžę į stovyklą žaidėme įdomų žaidimą „Kur ir kas Dainavos kaime“. Mūsų žinios apie senovinį kaimą tikrai prasiplėtė — dabar mokame atpažinti kluoną, pirtį, klėtį, tvartą — bent paveikslėlyje.

Po to ežerą puošti ir rinkomės į iškilmingą vakarienę. Po skanių vaišių šokome, šokome, šokome! Paskutinė naktis stovykloje. Kitą dieną jau atsisveikinome su draugais ir savo šauniais vadovais: Žilvite Bielskute, Rita Bradūnaite, Auste Kuolaite, Sigita Newsom, Lina Šeštokaite, Gaja Sidryte, Vija Sidryte, Audra Valiulyte, Algii Aukštuoliu, Kęstutiu Aukštuoliu, Gintu Cinvinku, Kęstutiu Daugirdu, Saulium Klioniu, Luku Laniausku, Si-

mu Laniausku, Vytu Vaitkum. Ačiū, kad kantriai mus prižiūrėjote, linksminote, padėjote, mokinote. Buvote mums vyresnieji draugai ir globėjai, buvote mums pavyzdys.

Už stovyklą esame dėkingi stovyklos rengėjai — JAS Centro valdybai: O. Daugirdienei, V. Aukštuolienei, L. Garbonkienei, D. Gylienei, J. Narutienei, G. Reinytei, L. Ringienei, Ž. Vaitkienei, kurios idėjų daug triso ir širdies planuodamos ir ruošdamos stovyklą. Tai nesuskaičiuojamos valandos, praleistos prie knygų, kompiuterio, parduvėse, atimtos nuo atostogų, nuo miego valandų, nuo šeimoms.

Ypatinga padėka vyriausiam stovyklos vadovui Onai Daugirdienei už jos šventą pasiaukojimą dirbant su jaunuimu. Jos aiški vizija, tikėjimas, kantrybė, didelis reiklumas sau ir visai vadovybei ir ši kartą jaunučių stovyklą apvainikavo sėkme. Mūsų vaikai buvo saugiosiose rankose. Iš mažo „Dainavos kaimo“ grįžo į namus turiningai pailsėję!!!

Violeta Razgaitytė

MARIUS KATILIUS, M.D.

CHIRURGAS

Trūkio, tulžies pūslės, krūtys, žarnyno, endokrinologinė ir laparoskopinė chirurgija.
300 Barry Dr., Suite A
Joliet, IL 60435
Tel. 815-744-0330;
lietuviškai 815-744-8230
www.centerforsurgeryandbreasthealth.com

Dr. RIMAS NOVICKIS

CHIROPRACTIC PHYSICIAN

Manualinė fizioterapija, akupunktūra, galvos skausmų (ir migrenos), sportinių traumų specialistas
6645W. Stanley Ave., Berwyn, IL 60402. Tel. 708-484-1111.
Valandos kasdien, savaitgaliais susitarus. Kalbame lietuviškai.

GEDAS M. GRINIS, MD

Inkstų, pūslės ir prostatos gydymas bei chirurgija
Aurora Medical Center
10400 75 St., Kenosha, WI 53142
(262) 948-6990

Dr. DANA M.SALIKLIS

Dantų gydytoja
825 S. Mannheim Rd.
Westchester, IL 60154
Tel. 708-344-1694
Valandos pagal susitarimą

ARAS ŽLIOBA, M.D.

AKIŲ LIGOS – CHIRURGIJA

219 N. Hammes Avenue
Joliet, IL 60435
Tel. 815-741-3220

SURENDER LAL, M.D.

Specialybė – vidaus ligos
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Tel. 773-434-2123
Valandos pagal susitarimą

Dr. PETRAS V. KISIELIUS

Inkstų, pūslės, prostatos gydymas bei chirurgija
Center for Health,
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
630-941-2609

TERESĖ KAZLAUSKAS, M.D.

Vaikų gydytoja
900 Ravinia Pl., Orland Park, IL
Tel. 708-349-0887.
Priklauso Palos ir Christ ligoninėms.

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.

KARDIOLOGAS – ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.
Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices.
Subscription Rates: \$100.00. Foreign countries \$115.
Postmaster: Send address changes to Draugas – 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.
Mažindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesunčiame. Prie pavardės ir adreso, siųsdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja.

Draugo prenumerata yra mokama iš anksto.			
JAV	Metams	1/2 metų	3 mėn.
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$100.00	\$60.00	\$38.00
Tik šeštadienio laida:	\$115.00	\$65.00	\$45.00
JAV	\$60.00	\$45.00	\$33.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$65.00	\$50.00	\$38.00
Užsakant i Lietuvą:			
Oro paštu	\$500.00	\$250.00	
Reguliariu paštu	\$100.00	\$55.00	
Tik šeštadienio laida oro paštu	\$160.00	\$85.00	
Tik šeštadienio laida reguliariu paštu	\$55.00		

Vyriausiasis redaktorė – Danutė Bindokienė
Administratorius – Valentinas Krumpis
Moderatorius – kun. Viktoras Rimšelis
• Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
• Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.
• Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos, gavus prašymą, ką nors skelbti.
• Redakcija straipsnius taiso savo nuožiūra. Nenaudotų straipsnių nesaugo.
Siunčiant prašome pasilikti kopiją.
El-paštas: administracija@draugas.org
redakcija@draugas.org
rastine@draugas.org
skelbimai@draugas.org

PRENUMERUOKIME IR SKAITYKIME „DRAUGĄ“

Dr. RAMUNĖ MACIAUSKAS

Dantų gydytoja
9356 S. Roberts Road
Hickory Hills
Tel. 708-598-2131
Valandos pagal susitarimą

EDMUNDAS VIZINAS, M.D., S.C.

VIDAUS LIGŲ GYDYTOJAS
Kalbame lietuviškai
6918 W. Archer Ave. Ss. 5 ir 6
Chicago, IL 60638
Tel. 773-229-9965
Valandos pagal susitarimą

Dr. VILIUS MIKAITIS

Sėimos daktaras ir chirurgas
Family medical clinic
10811 W. 143 St. Orland Park, IL 60467
Priklauso Palos Community Hospital
Silver Cross Hospital
Valandos pagal susitarimą
Tel. 708-460-2500

LINAS SIDRYS, M.D.

Akių ligos / Chirurgija
9830 S. Ridgeland Ave.
Chicago Ridge, IL 60415
Tel. 708-636-6622
4149 W. 63rd St.
Tel. 773-735-7709

Dr. LINA POŠKUS

Dantų gydytoja
4635 W. 63 St.; Chicago
Tel. 773-735-7730
10S. 640 S. Kingery Hwy, Willowbrook
Tel. 630-323-6050

Cardiac Diagnosis, LTD.

6417 W. 87 St.
Oak Lawn, IL 60453
Tel. 773-436-7700

JONAS V. PRUNSKIS, MD

TERRI DALLAS PRUNSKIS, MD
GREGORY SUEZLE, MD
SCOTT GREENWALD, MD
Family medical clinic
Illinois Pain Treatment Institute
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių, vėžio, sužeidimų darbotviete bei kt. vietų skausmo gydymo specialistai
Chicago: 312-726-0800
East Dundee: 847-551-1212
McHenry: 815-363-9595
Elk Grove: 847-718-1212
ir Libertyville. www.illinoispain.com

RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.

S. PRASAD TUMMALA, M.D.

Širdies ir kraujagyslių ligos
Valandos pagal susitarimą

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.

DANTŲ GYDYTOJAS
Lietuviams sutvarkys dantis už prieinamą kainą. Pacientai primami absoliučiai punktualiai. Susitarimui kalbėti angliškai arba lietuviškai.
4847 W. 103 St., Oak Lawn, IL
Tel. 708-422-8260

Dr. Vida I. Puodžiūnienė

Healthy Connection
Chiropractic & Rehab
Clinic

Manualinė ir fizinė terapija, sporto traumų specialistė, nugaros, kaklo ir sąnarių gydymas, galvos skausmai ir migrenos, artrozės, dienos ir vitaminių patarimai.
1000 S. State Street,
Suite 201/202, Lockport, IL 60441.
Tel. 815-834-9075/9076
Kalbame lietuviškai

Dr. V.J. VASATAIENĖ

Dantų gydytoja
4817 W. 83 St., Burbank, IL
Tel. 708-423-6114
Valandos pagal susitarimą

Dr. ELIGIJUS LELIS

Akių ligos ir chirurgija
1192 Walter St., Lemont, IL 60439
1051 Essington Rd. #200,
Joliet, IL 60435
Tel. 815-723-1854

Dr. RUSSELL MILER, MD

Sėimos gydytojas ir chirurgas
Perėmė dr. P. Kisieliu praktiką
Oak Park Physicians Office
6626 W. Cermak Rd.,
Berwyn, IL 60402
Tel. 708-484-1545.

Dr. L. PETREIKIS

DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-4055
Valandos pagal susitarimą

DR. JOVITA KERELIS

DANTŲ GYDYTOJA

9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-8101
Valandos pagal susitarimą

Dr. DALIA E. CEPELĖ, D.D.S.

Dantų gydytoja

10745 Winterset Dr.
Orland Park, IL 60467
708-873-9074
Valandos pagal susitarimą

DR. AUSRINĖ SCHNEIDER

DANTŲ GYDYTOJA

Kalbame lietuviškai
10 S. 640 Kingery highway
Willowbrook, IL 60527
Tel. 630-323-2245
Valandos pagal susitarimą

Dr. E. DECKYS

Gydytoja ir chirurge

Nervų ir emocijų ligos
Kab. 773-735-4477
6449 S. Pulaski Road
Valandos pagal susitarimą

RAMONA C. MARSH, MD SC

Obstetrics & Gynecology
3825 Highland Avenue Suite 4A
Downers Grove, IL 60515
630-852-9400
Valandos pagal susitarimą

JAS STOVYKLA DAINAVOJE

Tęsinys

Buvo gražu ir gera širdyje. Didžiavomės savo vadovais ir patys troškome būti pavyzdžiu kitiems.

Penktadienis, liepos 12 d.

Penktadienį, liepos 12-tą dieną, vyko metinė Šiaurės Amerikos Jaunučių ateitininkų stovyklos sporto šventė. Diena prasidėjo pusryčiais, visiems sėdint kartu su savo komanda. Šventę atidarė iš Graikijos atvykęs imperatoriaus pasiuntinys. Nors dėl įvairių techninių komplikacijų deglas ne visai užsidegė, bet vaikų ūpas dėl to nenukentėjo.

Rytas toliau tęsėsi su krepšinio, europietiško futbolo ir kvadrato rungtynėmis sporto aikštėje. Po to vyko bėgimo lenktynės. Pasistiprinę ir pailsėję nuo itemptų varžybų, keliavome į kitą „Spyglio“ ežero pusę, kur statėmės smėlio skulptūras. Vaikams pabaigus savo meniškų darbų, visi turėjo progą atsipalaiduoti ir pasi-maudyti. Grįžę į stovyklą ruošėme plakatus ir šukius,

kuriuos vėliau įvertino teisėjai.

Vakarinė programa šiais metais buvo skirtinga nuo kitų praėjusių metų. Vietoj komandų pasirodymų vaikai turėjo progą rungtyniauti įvairiose stotyse. Kol viena komanda išbandė jėgas kiličių takelyje, kiti laidykle kaudė buroklus ir kubilus. Dar kiti, ilipe į didelius maišus nuo bulvių, šuoliavo pievelėje, o kiti, susėdę ant žemės, keliais siuntė kamuoli per viens kita.

Na, o kol teisėjai skaičiavo taškus, kun. Kęstutis Kėvalas vedė smagias dainas. Iš širdies traukėme: „Dainuokit aukštačiai, dainuokit žemaičiai, dainuokit visa Lietuva...“ Kai kun. Kęstutis rankose akordeonas — įkaistam visi ir dainas jau tikrai iš širdies traukiam. Tada Dainava skamba!

Teisėjai praneša, kad Sporto šventę laimėjo „balta“ komanda. Valio nugalėtojas!

Šeštadienis, liepos 13 d.

Išaušo graži, saulėta diena. Šiandien, tuoj po vėli

RUGSĖJO VIENUOLIKTOSIOS
SUVESTINĖ

Judas, Brutus, Kasijus — Dantės pragarų dugne. Kažin kur jis būtų dėjęs gyvais žmonėmis pripildytas lėktuvais lyg bombomis dangoraižius daužiusius devyniolika arabų teroristų? Šalia jų? Dar giliau negu dugne? Ar šalia didžiausio dvidešimtojo amžiaus teroristų — Stalino ir Hitlerio, jeigu juos Dantė būtų pažinojęs. Kokiam pragare pasaulis šiame šimtmetyje atsidurs?

Mintys, nedavusios ramybės — visa praėjusi trečiadienį, televizijoje stebint Ameriką, minicinčią Rugsėjo vienuoliktosios metines. Kas ir kodėl ši pragarą sukūrė, ką jis mums padarė, ko jo kūrėjai daugiau nori ir ką Amerika, o su ja kartu bent civilizuotas pasaulis, žada daryti tokios velniavos pasikartojimui išvengti? Deja, atsakymų į tuos klausimus nedaug. Kol kas tik vienas žodis — teroras. Bet kur jau taip labai išbujojusio šio medžio pirmieji daigai, šaknys, išsikeriojęs keltas, ir kur pradėti jį rauti? Kol kas, atrodo, graibomės tik to medžio viršūnės. Bet ir jos užrieštos tik labai neseniai, net ir ne čia, Amerikoje, kur buvo trenktas pirmasis ir pagrindinis smūgis, bet Vokietijoje. Tai mūsų žvalgybos apsilėidimas, nepajėgumas, tiesiog mąšiškas jos žlugimas, teigia JAV senatorius, respublikonas iš Alabamos Richard C. Shelby pasikalbėjime su „New York Times“ išpuolio metinių išvakarėse, 2002 m. rugsėjo dešimtyje. Paminėjęs daugiau negu tuzną įvairiausių išpuolių prieš Amerikos ambasadas, konsulatų, verslo atstovybės Vidurinių Rytų kraštuose ir ypatingą dėmesį kreipdamas į 1993 metais bandytus susprogdinti tuos pačius pastatus New Yorke, klausia, kaip CIA, NSA, FBI ir kitos DIA tarnybos tuos teroristinius veiksmus tyrė, kokias žinias turėjo, ką su jomis darė, ar pranešė Amerikos apsaugos tarnyboms, jas išlaikantiems mokesčių mokėtojams? Ką gerą jos nuveikė ir iki šiol didžiausio, jau net pačioje Amerikos žemėje prieš metus įvykdyto, teroro atveju?

Tai didelio dėmesio verti JAV senatoriaus klausimai. Juk ir dabar per pastaruosius metus daugiausia paslapčių atskleidė ne kokia nors CIA, bet Vokietijos prokuratūra.

Tai plačiai skelbiama keliose šios savaitės „NYT“ laidose. Pagal dienraštį, Pasaulio prekybos centro New Yorke puolimas buvo ruošiamas Hamburge. Jo istorija tokia.

Į Vokietiją studijuoti 1992 m. atvyko 23 metų arabas musulmonas Mohamed Atta. Apsigyveno Hamburge. Po metų Pasaulio prekybos centro (NY) žemutinėje dalyje sprogo galinga bomba. Ar „studentas“ Mohamed Atta su šiuo įvykiu ką nors bendra turėjo, niekas neskelbia. Gal jam tik gimė kokia nors gimininga mintis, nes netrukus jo veikla iš studijų kelio nuslydo kita kryptimi. Prasidėjo kelionės į Pakistaną, Afganistaną, Hamburgo bankuose atsirado sąskaitos. Netrukus čia atvyko ir kiti „studentai“ — 1998 m. jų jau buvo septyni. Trys: Mohamed Atta, Marwan al Shehhi, Ziad Jarra — busimi New Yorko išpuoliui pagrobti lėktuvų pilotai. „Studentai“ — jaunesni negu 30 metų. Visi nekenė žydų, amerikiečių. Jie apsigyveno Marien Strasse dviejuose gretimuose butuose. Skraidė į Afganistaną — „al Qaeda“ terorizmo mokyklas, ir į Ameriką, Floridą — skraidymo mokyklas. Ne visi gavo visas Ameriką, tad iš tos grupės, vadinamos „Hamburgo celė“, didiesiems lėktuvams pilotuoti išmoko tik Atta, Shehhi ir Jarrah. Pirmieji du smogė į New Yorko prekybos centro bokštus, Jarra valdomas lėktuvas nukrito Pensilvanijoje. Ši „Hamburgo celė“ veikė trejus metus. Per jąėjo visi ryšiai bei uždavinio vykdomo derinimas su arabų kraštuose ir Amerikoje veikiančiais kitais tokiais pat „studentais“, ir labai stebėtis reikia, kad niekas to jų ruošiamo pragaistingo užmojo neatidengė, nors, kaip dabar girdėti, jie per daug nesislėpė. Net ir gyvenamoje aplinkoje užsimindavo apie būsimus įvykius Amerikoje, kurių metu žūsia daug žmonių. Tačiau atrodo, kad į tas jų kalbas niekas nekreipė dėmesio, nė kokios valdžios įstaigos jų neklausinėjo. Ne daug žinoma ir dabar, po metų nuodugaus tyrinėjimo, nes iš tos „Hamburgo celės“ septynių narių trys (pilotai) žuvo, trys kažkur dingę ir ieškomi, o suimtas septintas, vadovo Atta pavaduotojas ir pagrindi-

nis ryšininkas — veiklos koordinatorius, marokietis 28 metų Moumir El Motassadeg, ginasi, sakosi apie tai nieko nežinąs ir aplamai apie veiklą nekalba. Kas ir kur ruošė planus, „studentus“ įtaigavo, derino jų uždavinio vykdymą, kol kas žinių, bent viešų nėra. Atrodo, kad „Hamburgo celės“ uždavinys buvo tik prekybos centras New Yorke. Pentagono puolimas buvo paruoštas kur nors kitur, nes Vokietijos prokuratūros skelbiamose žiniuose apie jį nekalbama. Kokia viso to košmaro tolesnė seka?

Aplamai vertinant, šio išpuolio tyrimai, Vašingtono atkirtis, pastangos tiokiems įvykiams užkirsti kelią per šiuos poterioristinius metus per daug naudos dar nedavė. O judėta buvo gana daug, ir ypač veiklus buvo pats prezidentas George W. Bush. Karu Afganistane jis Taliban išvaikė, bet, deja, jo nesunaikino. „Al Qaeda“ kovotojai grįžta atgal — įtikinančiai rašo „New York Times“ (2002.09.10). Kabule 8,000 amerikiečių karių tvarką palaiko, Vašingtono sudarytą valdžią kol kas apgina, tačiau kitur nesaugo, chaosas, taigi — karas nebaigtas. Osama bin Laden nepagautas: gyvas ar užmuštas? Jei gyvas — kur jis yra? Kas jį globoja? Talibaniečių tarymai Kuboje susilaukė tik kritikos ir praktiškai — beverčiai. Amerikoje kol kas apkaltintas ir teisiamas tik vienas: Zacarias Moussaoui. Vokietijoje — irgi tik morokietis Moumir El Motassadeg.

Taigi graibomasi tarp mažųjų: pagrindinis išpuolio šaltinis nesurastas. Amerikiečiams arabų kraštuose nesaugo, išpuolio metines minint, daug jų diplomatinį įstaigų reikėjo uždaryti. Netikrumas ir pačioje Amerikoje, baimė išpuolio pasikartojimo, oro uostuose, nors ir žymiai sustiprinus apsaugą, keleiviai visgi nesišaučia saugus, bankrutuoja didžiosios oro susisiekimo bendrovės, krinta kiti verslovių akcijos, aplamai ekonominiai nuostoliai milžiniški. Milžiniškos išlaidos pasirušimui kariniams veiksams, ir, deja, nežinia prieš ką? Karingai prieš Iraką nusiteikęs JAV prezidentas Bush, paskiausiomis dienomis jau ir pats suabejojo šio savo užmojo prasme. Rugsėjo 12 d. kalbėdamas Jungtinėse Tautose dar visgi patikėjo joms diktatorių Saddam Hussein drausminti inspekcijomis, atnaujintomis gerokai įsakmia rezoliucija. Linkėkim, kad šis, nors gal tik ir laikinas, savitvardus žingsnis būtų į gerą pusę, ir ypač sveikinam jo atnaujinamą bendradarbiavimą su Amerika draugiškais kraštais, nuo kurių jis lyg ir buvo nusišukęs. O jų,

kaip jis pats galėjo pastebėti, poveikis nėra toks jau menkas, tad Vašingtonui tikrai labai reikalingas.

O čia visgi buvo pasiklysta. Nors iš karto Europa buvo kartu, bet vėliau nuomonės išsiskyrė. Šalia to, kaip dažnai pasitaiko, šia Amerikos nelaime buvo ir pasinaudojančių. Aišku — Putin. Jis jau ir anksčiau ant Amerikos pyko: „nusileidau dėl ABM sutarties, NATO plėtros, atsisakiau draugystės su Kinija, pritariu JAV bazėms buvusiose sovietų respublikose pietuose, ir nieko už tai negavau“. Tad imu pats: kaip noriu tvarkausi su čekėnais, draugystėn grįžtu su Iranu, Iraku, Šiaurės Korėja. Putin įkandin — Izraelis: palestiniečiai tokie pat teroristai, kaip ir „al Qaeda“, tad su jais tvarkomės taip, kaip mums reikia. Nors Bush anksčiau teigė ir savo kalboje Jungtinėse Tautose kartojė, kad jis jų teroristais nelaiko, ir palestiniečiams siekia nepriklausomos valstybės.

Taigi — Amerikai įkirsta. Ir gana nemažai. Bet ar kirtėjai tikslą pasiekė? Vargu.

Musulmonai visgi nesukilo. Afganistane Talibanui nepadėjo. Į šventą karą prieš Ameriką neiėjo. Prie „al Qaeda“ kitos teroristinės grupės, bent jau viešai, neprisidėjo. Nors Amerikai šis smūgis buvo tikrai didelis, pirmą kartą parodęs, kad ji vis dėlto nėra nepaliečiama, bet jos nesužlugdė. Gyventojai nepasimetė, tarp savęs nesusipusė, prezidentui parodė reikiamą paramą, patriotizmą, ekonominių nuostolių egzaminą išlaikė. Ir jeigu nuo tokio įvykių pasikartojimo bus apsiginta, ši žaizda, nors ir gili bei skaudi, netrukus užgis. Nors svarstomas klausimas, ar po rugsėjo 11-osios Amerika pasikeitė, ar ne, dar vis be atsakymo, tačiau jeigu pasikeitimas ir būtų, tai tikriausiai — tik į gerą pusę. Bet kas toliau, vis dėlto dar nežinia. Prezidentas ir valdžia dar tebesiblaško. Ir svarbiausia, neturi atsakymo: ar čia tik paprastas teroras, ar karo aktas teroro priemonėmis? Gal net nenori ar bijo jo ieškoti? O kažin, bent man taip atrodo, ar ne čia pats svarbiausias, pirmiausia atskaitytinas, klausimas? Nes tik po jo būtų galima tiksliau spresti, į kokią kelią Vašingtonas turi sukti. Kas iš tikrųjų būtų Irako karas? Tikrovė atominiam smūgiui ir Ameriką išvengti, ar kieno nors įtaigaujama priemonė dėmesį kažkur kitur nukreipti?

Ir pabaiga — kur šioje maišatyje atsiduria Lietuva? Pasaulio dėmesys kurtis, iš Maskvos jo daugiau mums. Ir aišku — tik ne Lietuvos labui.



Andrius Kubilius.

Kokia Vilniaus politika? Deja, Lietuva jos neturi. Kažin ar ir gali turėti? Mums — tik sekti ir sumaniai kitų politika pasinaudoti. Ir, gaila, ne visada mums taip pasiseka. „Williams“ — geriausias to nesėkmės pavyzdys, ir dar blogiau, kad valdžia nežino, kaip iš jos išbristi? Nuolankiai dėkodami, Lietuvos politikai priėmė amerikiečių verslininkų padiktutas sąlygas, atrodo, dėl jų pakeitimo nesiryžta kovoti ir su rusais. Tikriausiai bijo, nes nežino, kaip kovoti. Nežino, kaip elgtis ir kitais atvejais. Metė JAV ambasada žodelį — ir mūsų vaikai Afganistane. Bus jie ir Irake, sutriuškins Hussein, jeigu karas su juo įvyks. Taip šokam, kaip stipresnieji groja. Ilgai didžiavomės sukilimu prieš raudonąjį okupantą, sakydami, kad juo parodė pasauliui Lietuvos laisvės troškimą, šiandien kai kam iš to pasaulio sukilėliai — tik žydų žudikai, ir mes nutylam, dargi patys sukilėlius teisdami. Okupacijos laikotarpiu kovojom dėl tautos išlikimo, šiandien mums sako: toji jūsų tautybė — nacizmas, fašizmas, ir Lietuvos vadovai tautinį auklėjimą meta lauk iš mokyklų, įbrukdami į jas pilietišku pridengtu, tautybę naikinantį, kosmopolitizmą. Meta iš jų ir istoriją apie lietuvių tautos genocidą, nes holocaust istorijai per mažai liks vietos. Už tokias idėjas mums liepia balsuoti šiuose prezidento rinkimuose, ir, žinoma, mes taip padarysim. Mat tokia pasaulio politika, ir laimintis kandidatas turi būti su ja.

(R, Elta)

* **Rašytojas Vytautas Bubnys 70-tąjį gimtadienį** sutiko su nauja knyga „Balandžio plastėjime“. Tai 27-toji rašytojo knyga ir 14-tas romanas. Naujoji knyga „Balandžio plastėjime“, kritikų jau pavadinta „euroromanu“, keliauja į Frankfurto knygų mugę.

Meškeriojimas drumstame
vandenyje

Užsibaigę spėliojimai — prez. V. Adamkus paskelbė dalyvausiąs rinkimuose. Dangelis kalba, kad čia nebuvo jokia staigmena, kad jo „ilgokas neapsisprendimas“ buvo tik gudri strategija kiek galima ilgiau pameškerioti drums-tame vidaus politikos vandenyje. O tą vandenį įtarinėjimai, gandai, kaltinimai prezidentui drumsčia (ir dar labiau drums) gausios Lietuvos partijos ir partijėlės, siūlydamos savo kandidatus.

Pasirinkimas didžiausias: nuo rimtų varžovų, iki tiesiog anekdotinio pobūdžio asmenybių, kurios prieš svarbesnius rinkimus visuomet pabyra kaip iš gausybės rago. Lietuva čia neturi monopolio — visose demokratinėse valstybėse, kur veikia laisvų rinkimų — laisvo balsuotojų pasirinkimo teisė, tų vadinamų „antrinių“ kandidatų netrūksta. Ilgainiui jie kažkaip savaime išsisijoja ir dingsta užmaršties dulkėse. Ne visi. Kai kurie, pasimokę iš padarytų klaidų, įgavę pasitikėjimo savimi ir atradę slapstus politinio labirinto keliukus, kandidatuoją vėliau — jau su kur kas geresniais rezultatais.

Lietuvoje prezidento rinkimų data keistoka — prieš pat Kalėdas. Gerai tik, kad jau po lapkričio mėnesį vykšiančio NATO viršūnių suvažiavimo Prahėje, į kurią tiek vilčių bei pastangų dedama. Ar prez. Adamkus yra paskutinis kandidatas, vėliausiai paskelbęs savo kandidatūrą? Gal taip, gal ne. Bet daugeli, be abejo, nustebino, kad iš kandidatų gretų pasitraukė vienas rimčiausių varžovų: konservatorių pasiūlytas Andrius Kubilius.

Apie jį daug gerų žodžių pasakyta Lietuvos politikų viršūnėse, net opozicijoje. Tai sąžiningas, patriotiškas, darbštus asmuo, užsitarnavęs pagarbos ir Seime, ir kaip buvęs valstybės premjeras. Gaila, kad tose pareigose jam neilgai teko būti, bet ir per tą trumpą laiką gerai užsirekomendavo (imant dėmesin, kokiose klampiose balose, paliktose buvusio premjero, reikėjo braidyti). Galime tik svarstyti, kaip Lietuvos vidaus gyvenimas atrodytų šiandien, jeigu, pavyzdžiui, ne Vagnorius, o Kubilius būtų anuo met buvęs ministru pirmininku. Galbūt ir Tėvynės Sąjungos/Lietuvos konservatorių partija, dar neseniai tokia tvirta, nebūtų iškritusi kaip tos Samuolio bitės...

„Turime gerbti savo rinkėją ir

neversti jo blaškytis tarp ištikimybės partijai ir suvokimo, kad reikia balsuoti už stipriausią, centro dešiniojioms idėjoms atstovaujantį, kandidatą“, — taip savo apsisprendimą paaiškino A. Kubilius, dar pridūręs, kad „šiandien toks kandidatas yra V. Adamkus“.

Reikia tikrai išmintingo, savo tėvynę mylinčio žmogaus, kad galėtų atsisakyti asmenišku (ir savo partijos) ambicijų ir pasitraukti iš kelio, jo nuomone, stipresniam kandidatui — „vardan valstybės stabilumo“. Toks yra Andrius Kubilius. Tad norime linkėti, kad jis, dar kiek pasisėmęs „politinio išprusimo“, kandidatuos vėlesniuose prezidento rinkimuose, o lietuvių tauta taip pat bus įgijusi „demokratinės išminties“ ir už jį atiduos savo balsus.

Tačiau verti dėmesio A. Kubiliaus pasisakymai. „Veide“, straipsnelyje, pavadiname „Politinio sezono mados“, jis šmaikšniai apibūdina kitus prezidentinius kandidatus bei jų galimybes laimėti. Apie socialdemokratų: „...suprassdami, jog neturi šansų laimėti prezidento rinkimų, vis dar mėto pėdas, čiulbėdami, kad ir jie norėtų paremti V. Adamkų. Vardan stabilumo. Stabilumas — geriausia savo silpnumo priedanga. Kad tik nesimatyty, jog kairieji pralaimi. To nesupranta per pastaruosius metus prie šlovings laimėjimų įpratę kairieji. Todėl reikalauja eiti i mūsų. Matyt, kad V. Andriukaitis bus paukotas...“ Apie A. Paulauską: „... (jis) bandys dar kartą bristi i tą pačią upę. Tačiau prieš penkerius metus tai buvo rimta, o dabar gali būti juokinga“. Rolandas Pakšas kandidatuoja — „Jei ne dėl laimėjimo, tai bent įrodyti liberalams, ką jie prarado“. „K. Bobelis džiaugsis galimybėmis pasirodyti“...

Ir pagaliau — teisybės viršūnė: „Visos idėjos bus sudėtos i tris žodžius: tvarka, atsakomybė, gerėsnis gyvenimas... Galų gale tauta prezidentą renk ne tam, kad jis darbus nudirbtų, o tam, kad būtų ką mylėti. Mylimą ne už idėjas. Todėl dideli pinigai bus skirti malūnsparniams, koncertams, ledų šventėms ir visai žiniasklaidai nupirkti. Kad mylėtų. Vietoje diskusijų apie idėjas, girdėsime diskusijas apie pinigus ir iš kur jie...“ Štai koks įžvalgus žmogus yra Andrius Kubilius...

AUTOMOBILIŲ PER KURŠIŲ NERIJA

VIDMANTAS VALIUŠAITIS

Nr. 5

Uždraudė parduoti
automobilių

Mazdaug 40 minučių užtruko laukti, kol rusų muitininkas parengė ir išdavė pažymą, kurioje buvo parašyta, kad toks ir toks automobilis, pagamintas tokiais ir tokiais metais, kebulo numeris toks ir toks, variklio numeris toks ir toks, registruotas Lietuvoje, priklauso man. (Visa tai liudijo mano automobilio techninis pasas.)

„Bet pažymoje buvo ir naujos informacijos — šio automobilio neturiu teisės parduoti, dovanoti ar perleisti važinėti kitam asmeniui pagal įgaliojimą Kaliningrado srityje. Įteikęs pažymą išėjo: „Grįždamas atgal, dokumentą turėsi gražinti“. Grįždamas tą ir padariau, bet koks visos tos

gaišties ir beprasmės biurokratijos tikslas — man taip ir liko neaišku.

Ribas pasižymėjo
spygliuota viela

Tačiau tai buvo dar ne paskutinis patikrinimo žiedas. Mazdaug už puskilometro privažiavau dar vieną „slagbaumą“, saugomą ginkluotų kareivių. Man padarė įspūdį abipus „slagbaumų“ ištempta tanki spygliuotos vielos tvora, dingstanti horizonte.

Tuoju prisiminiau Berlyno sieną, kai 1989 m. pirmą kartą įvažiavau į Vakarų Vokietiją. Tada irgi mačiau ginkluotus kareivius, spygliuotų vielų tvoras, vilkšunius ir aukštus mūrus, skyrusius du pasaulius — pavergtą ir laisvą. Kuršių nerijoje vilkšunių

nė mūro sienų nebuvo, bet spygliuotų vielų užtvoros ir kovinėmis uniformomis aprengti darė gana slogų, šaltojo karo laikų įspūdį.

Kai tam tikri politikai sako, kad nereikia Europos dalytis naujomis skiriamosiomis linijomis, jie kartais nepastebi tų skiriamųjų linijų, kurios patyliukais iškilo jau po to, kai Europoje prasidėjo integracijos ir sienų atvėrimo procesai. Tada man dingtelėjo mintis, kad rusai anksčiau už Prahos viršūnių susitikimą jau pirmieji padarė sprendimą dėl NATO plėtros ir nusižymėjo savo ribas...

Kareivis pasiėmė tą popierėlį, kurį buvo išdavęs jo ginklo brolis prie pirmojo „slagbaum“, tik išvažiavus iš Lietuvos Respublikos teritorijos, sutikrino įvažiuojančių asmenų skaičių, automobilio registracijos numerius, „ekologinio mokesčio“ pažymą, paprašė parodyti muitinės

išduotą pažymą ir, įsitikinęs, kad kliūčių įvažiuoti į Rusiją nėra, pakėlė užkardą.

Trys valandos Pilkopėje

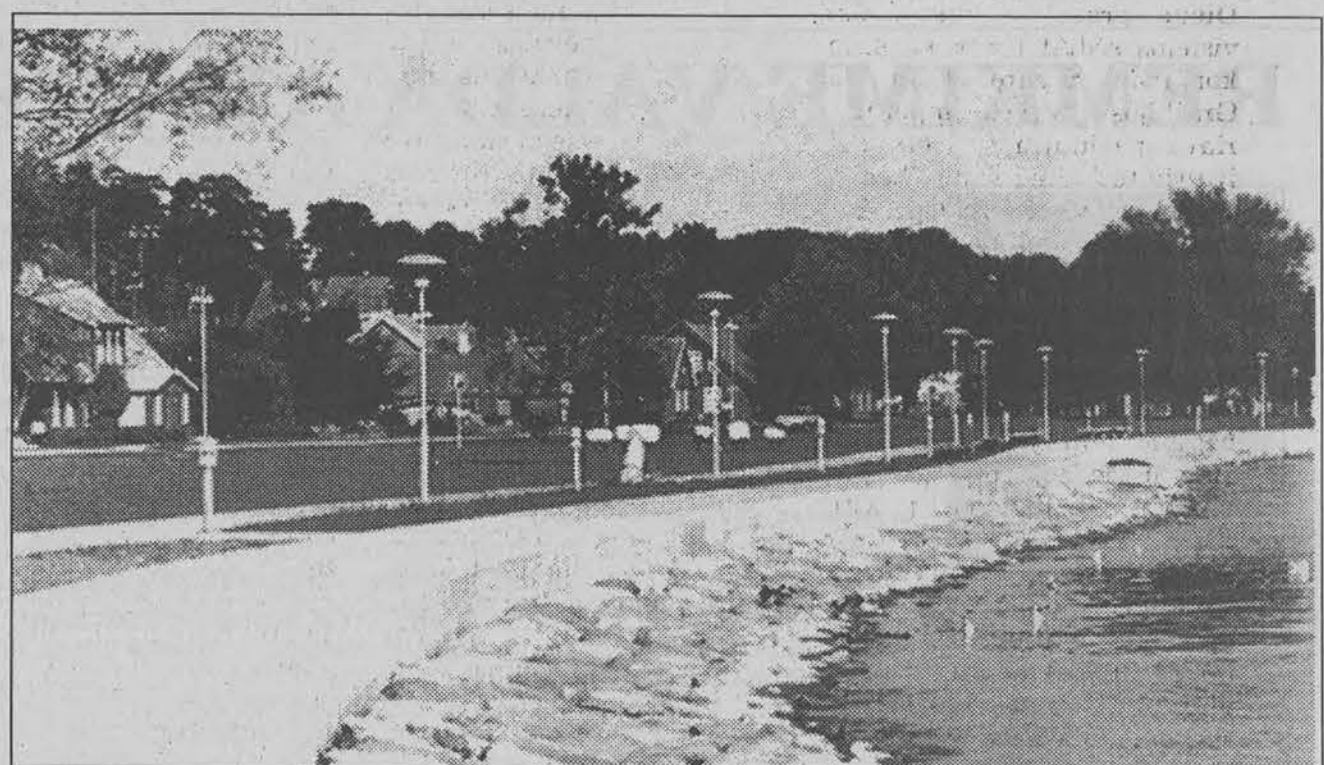
Per rusiškąją Kuršių nerijos dalį eina tokia pat neplati dvipusio eismo kelio juosta, tik gal ne taip kokybiškai įasfaltuota ir neišdažyta baltomis kelių kraščiu bei vidurio skiriamosiomis linijomis, kaip Lietuvoje.

Ragina saugoti gamtą

Iš karto pajunti, kad aplinkos skirtumų esama daugiau, nei vien kelio kokybė: Kuršių nerijos miškas atrodo ne toks jaukus kaip Lietuvoje, kur jis yra išpuoselėtas, prižiūrėtas, prilygsta beveik parkui. Rusijos gi pusėje matyti daugybė išvirtusių ir pūvančių medžių, pušynai prižėlę menkaverčių lapuočių ir krūmynų, vietomis net primena brūzgynus. Justai, kad trūksta „gaspadoriškos“ rankos.

Užtat miške, žmonių lankomose vietose, apstu ant fanerinių skydų išpieštos primityvios vaizdinės-agitacinės

propagandos, tokios kaip „Išsaugosim gimtąją gamtą“, išnykusios Lietuvoje drauge su sovietine santvarka. Ten vis



Taip atrodo Kuršių nerija — Lietuvos pusėje.

IŠ IMPERATORIŲ RŪMŲ RIKŠOMIS PAS VARGUOLIUS

STASĖ E. SEMĖNIENĖ

Kinija yra paslaptinga ir mįslinga, o kartu ir neįprastai patraukli. Keliaujant patyrėme jos įvairovę – meninę, archeologinę, architektūrinę ir ekonominę. Pažinome tiek daug, kas anksčiau buvo terra incognita! Labai teisingai mūsų liaudis sakydavo, jog tikras asilas, išvykęs kelionėn, negrįžta arkliu. Kai kurie patyrimai Kinijoje apvertė ankstesnį mąstymą aukštyn kojomis. Apie kiniečių galvą, jog jie šalti, neįturtūs. Ir Čikagoje jų restoranuose, kiniečių mieste, parduotuvėse jie mandagūs, bet santūrus, šaltoki. Koks paradoksas! Savo tėvynėje jie dvelkia nuostabi šiluma, yra labai draugiški, be galo paslaugūs. Turistus prima lyg atradę seniai prarastus gimines. Tuoj vaishina jazminų arbata (parduotuvėse ar kur kitur trumpam sustojus). (Panašus paprotys visur Turkijoje: ant padėklo paduoda arbatą aukštoje stiklinėje taurėlėje. Turistams jas ištuštinus, tuoj vėl pripila jų visai... neplovę). Visoje Kinijoje gerėme jazminų arbata (gan vaiki, nestipri, bet ir ne kartą, kaip Japonijoje žalia arbata. Pastarosios negalima išsipausti – nemandagu, o norint ją nuryti, reikia būti šventu. Turbut rūtų arbata nebūtų tokia karti!). Patinka jazminų kvapai, bet... arbata? Viename viešbutyje gavome ir jazminų muilo (žalio, bet mažai puojancio).

Sužinojome, kad kiniečiai valgo „žiurkės“ (kai pasipurtė, gidė užtikrino: „Betgi tai ne miesto žiurkės, laukų – švartios“). Jie taipgi valgo asilų, gyvačių, kurias specialiai auginą, mėsą (parodė jų ūkelį). Tačiau neliecia nei kačių, nei šunų (kuriuos sudoroja Korejoje, anot gidų). O dienraštis „China Daily“ pirmame puslapyje skelbė apie kačių šunų maisto brangumą bei tiems lėpūnėliams klinikų gausumą Beijing.

Pavėjui dingio Kinijos komunistinė „uniforma“. Niekur nebematysi moterų su Mao laikais nešiotų tamskai mėlynų švarkų ir kelnėm. Dabar jos „išlaisvintos“ – rėdosai vakarietiški, moderniai (apstu „jeans“ – kaip be jų?!). O jau „hostesses“ restoranuose net ir labai elegantiškos: aukštos, gražios, dėvi ilgus skeltus sijonus (juodus ar raudonus) ir labai puošnų švarkelį (raudoną). Lieknutes it smilgos jos atrodo kaip modeliutojos.

Sykį sutikta amerikietė porinė, jog Kinijoje net geriausiose viešbučiuose nešvara. Netiesa! Turtum pirštu dūrė į akį! Ir aklam nusibostų jų nuolatinis valymas: viešbučiuose, restoranuose, prausyklose, gatvėse blizginant kolo-

nas, šveičiant stiklines duris... Sėdėdamas vestibulyje matai, kaip uniformuota moteris su braukia krepšelin krūvelę nuorukų iš peleninės. Tik vienas parukė, ir vėl staiga iš kažkur išdygsta valytoja ir siūncia nenaudėlę nuoruką krepšin. Kita jau minkšta šluota čiūozia blizgančiom marmurinėm grindim... Pasirodo, tie valytojai nėra iš Beijing – atėjūnai; vietiniams tie darbai per prasti...

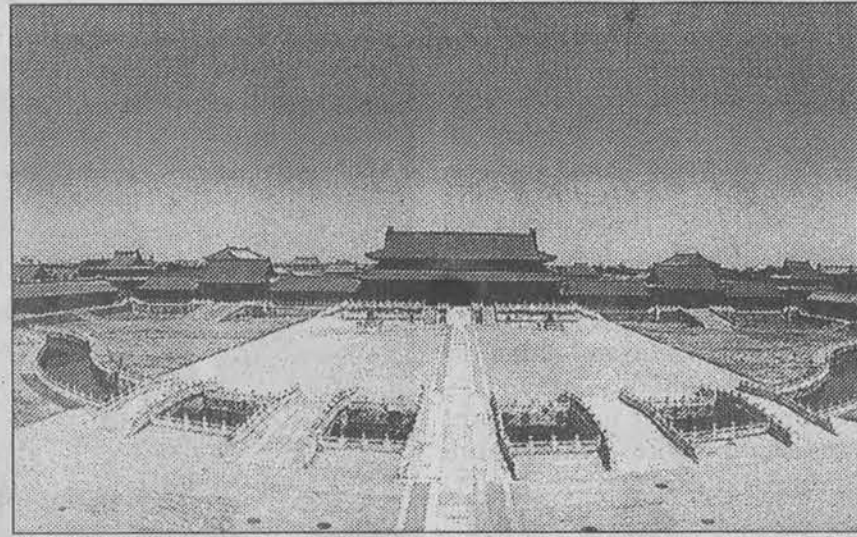
Beijing turi ir antros eilės piliečių. Tai vargšai antrieji vaikai. Šeimoje gimus antram vaikui, neišduodamas jam asmens liudijimas. Tokiu būdu jie moraliai (ir materialiai!) suluošinami – netenka teisų. Toji taisyklė galioja tik didmiesčiuose. Kaime kitaip, bet vis tiek antrą vaiką pravarđiuoja „bausme“.

Beijing turi tiek daug parodyti turistams. Ir absoliučiai niekur pasauly neprisijei tiek mylių žygiuoti pėsčiomis, kaip ten (mūsų grupėje 3 amerikietės prisitrynę pusles ant kojų, o kiti stabdė jaunutę, plonytę it sliekas, gidę, šaukdami sulėtinti greitį, nes jie visi buvo „senior citizens“!).

Imperatorijų miestui Beijing – 3,000 m. (senovėje buvo mongoliškas), o Kinijos sostinė – 700 m. Nepaisant, kad tai yra krašto politinė ir kultūrinė šerdis, jo akiratis, didingumas ir vieta istorijoje neturi lygių. Kaip kiniečių imperatorių galybės centras, ištisus šimtmečius Beijing yra pasinėręs Ming ir Qing dinastijų (1368–1911) istorijoje bei tradicijoje. Beijing, kurio vardas reiškia „šiaurės sostinė“, didžioji savo karališka praeiti daugeliu akivaizdžių įrodymų: aristokratiškas parkas, šventyklomis, rūmais.

Kiniečių karališko dvaro architektūros didybė pasiekta savo viršūnėje Beijing Imperatoriaus rūmuose arba Gu Gong. Beijing (kiniečiai imperatorių vadino „dangaus sūnum“) Pastatyti Ming (1368–1644) ir Qing (1444–1911) dinastijoms valdant, tas architektūros stebuklas 500 m. buvo ir valdzios centras. Paprastai vakariečiams žinomas „Uždrausto miesto“ vardas. Iš tikrųjų ten buvo griežtai uždrausta įleisti paprastą kinietį. Čia yra 6 rūmų pastatai ir 800 priestatų – ūkinio trobesių 250 akrų plote. Visų įėjimai į rūmus yra iš pietų pusės, mat iš šiaurės atūzdavo aršūs vėjai ir barbarai.

Imperiniai rūmai turi į visas keturias puses išlenktus stogus, dengtus geltonomis glazūruotomis čerpėmis. Kiniečiai tikėjo, jog išlenkti stogai atneša laimę. O geltona spalva buvo skirta tikrai kara-



Uždraustasis miestas.

liškiems rūmams bei imperinėms šventykloms. Geltona spalva ne tik priminė jiems Geltonąją upę, iš kur, buvo manyta, prasidėjo kiniečių civilizacija, bet ji taipgi atstovavo žemės sudėtinę dalį, kuri gulėjo visatos centre...

Didžiulė, puiki erdvė (salių, baltos marmuro terasų bei tamsiai raudonų sienų) šiuo metu naudojama parodomis, rodant karališkus drabužius, imperinį laikrodžių rinkinį ir daug ką kita. Daug įvairių meno objektų buvo išvežta į Taiwan prieš 1949 m.

Praleidę pusdienį „Uždraustame mieste“, pasigrožę rūmais, it sausa kempinė prisiskunę imperiškos atmosferos, besigėrėdami paviljonais, sodais, kiemais, marmuriniais takais, vėdančiais į priėmimų bei sosto sales (taip norėjosi būti dailininke ir teptuku įamžinti senovinį grožį), kur paprastas kinietis nedrįso (nes negalėjo!) kojos įkelti, mes – Naujojo pasaulio atėjūnai – traukėme prie autobuso, kuris turėjo mus nuvežti ir atvožti visiškai priešingą gyvenimo lapą. „Uždrausto miesto“ šiaurėje ir pietuose, kur išsidriekęs senasis Beijing, yra „hutongs“ – arba skersgatviai, kur plūša varguomenė.

Pasiekę savo paskyrimo vietą, pamatėme skersgatvyje išsiriavusias spalvingas rikšas, lyg senovės karietas, laukiančias savo „ponų“. Dailiai išdažytos (vyrauja raudona spalva), su plasnojančiu stogeliu (apsaugoti „išrinktuosius“ nuo saulės), patogiai minkšta sėdynė dviejiems, rikša buvo... motorizuota. Vietoje įprasto suvargusio liesučio kiniečio (matyto Hong Kong prieš beveik 30 m., o rikša – be stogelio), traukiančio ir arklys, dabar pavadavo... dviratį. Vairuotojai jauni, gražios išvaizdos, beveik „frantai“ – sniego baltumo ilgom rankovėm marškiniais, ilgom, juodom kelnėm, tartum uniformuoti, jie atrodė tiesiog elegantiškai, lyginant su Amerikoje „patogiai“ besirengiančiais vyrais.

Mitriai spausdami pedalus, mūsų rikšinininkai vežė mus siaurais, pilkais, bet labai švartiais skersgatviais (Amerikoje vadinamom „alėjom“) pas mūsų laukiantį modernųjį proletariatą. Keistas jausmas užplūdo širdį! Smalsumas



Imperatoriaus Qianlong, Qing dinastija, portretas (1711–1799).

maišėsi su gailėsčiu (lyg kokie „patricijai“ skubame pas „plebėjus“ džiaugtis jų skurdų?). Žvalgėmės į abi puses: pilkas kelias, pilki maži vienaaukščiai nameliai, lyg sulinę po vargo našta, dar mažesni atrodė didžiulių medžių pavėsy; jokios gyvos dvasios, tik kur ne kur išsikirtoje brūzgynai. Pagaliau, po šimto vingių bei pasukimų, sustojame prie vieno nameliuko. Pasitiko atviros durys su dviem šeimininkais. Lauke prie „gonkų“ – gražiausių gėlių lysvė (grindinių), kurių ne kvapo nebuvo prie kitų namukų! Pastogėje kabėjo margaspalvis kinietiškas žibintas bei kinietiški skambalai, vėjo myluojami, siūbuojami, sutiko mus subtilia, lyg skundas, ilgesinga melodija – rauda... Viduje mažutis „priėmimo“ kambarys su minkštasuoliu (turbūt visas gyvenimas vyksta čia), miniatiūrinis miegamasis (plati lova balta lovaitės vos tetelpa, jokio baldų), mažytė virtuvėlė, sandėliuko dydžio sodelis (žavus savo augalais!). Tačiau jie turi visus modernius įrengimus bei patogumus: elektrą, šaldytuvą, vonią, tualetą, skalbimo mašiną, televizorių... Šeimininkė mostelėjo ranka, parodydama kampe... kompiuterį!

Šeimininkai dabar pensininkai (ji „išvarė“ 50-ies metų!), čia gyvena su dukra. Jis nuostabi gražiai piešia ir tuoj pat elegantiška žydė iš Milwaukee nupirko vieną paveikslą.

Ar tai iluzija? Mirazas? Oazė Sacharos dykumoje? Aiškiai buvo matyti, kad mes čia

AR JAU GALVOJATE APIE PENSIJĄ?

JŪRATĖ GULBINAS, CPA, MBA

Individualūs pensijos planai – Individual Retirement Accounts (IRAs)

Yra dvi pagrindinės IRA rūšys: tradicinis IRA planas, kuris suteikia galimybę įnešti į pensijos sąskaitą tam tikrą metinę sumą ir ja sumažinti mokesčius ir Roth IRA planas, kurio metinis įnašas nesu-

ne pirmieji ir ne paskutiniai! Mažyčiai apskriti suoliukai (taburetės), ant kurių sėdėjome, o dar daugiau jų sukrauta į kūgi kampe, buvo grynų įrodymu. Ar šis yra „pavyzdinis“, mums pakištas it pyrago riekė, patepta uogiene? Gidė visą laiką švietė mus, jog visi neturteliai taip gyvena; ji pati kilusi iš jų. Žinant sovietų apgaules, melagystes, veidmainystes, kažkaip nesinorėjo tikėti, ar tai nėra komunistinė propaganda.

1999 m. suėjo tik dešimtmetis, kai Tian An Men aikštėje tankiai traiskė studentus, vien svajojančius apie demokratiškesnį rytojų... Ir stauga „susopo“ sąžinė – juk esame „sugadinti“ žmonės: vos vienerius metus patyrė ant savo kailio bolševikų niekšybes, lyg tam Mikei melageliui, nebetikime, kai net sakoma tikra tiesa... Ir išvykome iš Kinijos, taip ir nesužinoję tos tikros tiesos! Todėl ar bereikia stebėtis, kai atvykę lietuvačiai daug kuo netiki... Išgyvenę beveik pusę šimtmečio su pačiu Sėtonu, ačiū Dievui, kad neišpildė mūsų liaudies pranašavimas: „Su kuo sutapsi, tuo ir patstapsi!“ Tada toje „urgstynėje“ užtvino tvirtas nusistatymas turėti daug daugiau kantlų rybės, pakantos, užjautimo, o svarbiausia, meilės visiems naujagimiams ateiviams iš Lietuvos! Jie to verti!

Mūsų kartą ugde bei auklėjo pasišventę patriotai mokytojai. Maironio poezija bei dainos maitino dvasiškai, kėlė meilę tautai ir tėvynei... Viena rašytoja, ypač mylima mergaitė, Marija Pečkauskaitė-Satrijos Ragana, paveikta savo mokytojo Foersterio Šveicarijoje, lavino mus morališkai, mokė ieškoti kilnesnių vertybių... Vienas jos duotas toks gilus vaizdelis: Šveicarijoje, jai stovint vienoje parduotuvėje už durų, įėjo maža mergytė. Pamaciusi tuščioje krautuvėje vyšnių krepšį, ji paėmė vieną uogą, aplaizė ją ir... vėl padėjo. Tokie sąžiningumo, susivaldymo ir kilnaus elgesio pavyzdžiai įsiminga žmogui visam amžiui, juos perduodant savo vaikams, vaikiciams bei provaikiciams...

O kiniečiai turi daug pamokančių tautosakos. Štai vienas posakis: „Kai kartu eina trys vyrai, vienas jų tikrai sugebės pamokyti mane!“

mažina mokesčių, tačiau pensijos pajamos gali būti neapmokestinamos.

Prieš pasirenkant IRA pensijos plano rūšį, patartina pasikonsultuoti su savo finansiniu patarėju arba CPA.

Tradicinis IRA planas

Tradicinis IRA planas metiniu įnašu į pensijos sąskaitą leidžia sumažinti mokesčius. Sulaukę pensijos, turėsite mokėti mokesčius už pajamas, gaunamas iš IRA sąskaitos. Tačiau labai tikėtina, kad pensinio amžiaus žmonės turi mažiau pajamų, taigi ir mokesčiai nebus dideli.

Paprastai, jei jūs turite pajamas (earned income) ar gaunate alimentus, galite atsidaryti IRA sąskaitą (ar kelias sąskaitas), tačiau metinis įnašas neturi viršyti nustatyto lūmimo (žr. toliau). Jūs galite atsidaryti tradicinę IRA sąskaitą net jeigu ir dalyvaujate darbovietėje esančiame plane. Tačiau tokiu atveju gali būti tam tikrų apribojimų ir ne visa įnašo suma sumažins mokesčius.

Taigi tradicinę IRA suteikia du privalumus mokesčių atžvilgiu: sumažina mokesčius ir neapmokestina augančios sąskaitos iki pensijos.

Įnašų limitai

Jūs su sutuoktine(-iu) galite įnešti kiekvienais metais po 3,000 dol. į IRA sąskaitą. Jei esate 50 ar vyresnis, naujas įstatymas leidžia papildomai 500 dol. įnašą. Taip pat nereiktų pamiršti, kad galite atsidaryti IRA sąskaitą ar įnešti metinį įnašą iki pat mokesčių pildymo pabaigos, t.y. balandžio 15 d. bei tuo pačiu sumažinti mokesčius.

IRA sąskaita taip pat naudinga, kai nusprendžiate išeiti iš darbovietės ir jums reikia pasiimti pensijos pajamas. Jei buvęs darbdavys leidžia pasiimti pensijos pinigus, galite padėti šiuos pinigus į IRA sąskaitą ir tuo būdu atitolinti pensijos distribuciją (jei jums dar nesuėjo 62-65 metai). Arba galite pervesti iš buvusio darbdavio kvalifikuoto pensijos plano pinigus į IRA sąskaitą ir išvengti mokesčių, kuriuos paprastai tenka sumokėti gavus pensijos pinigus.

Jei apsispręsite gauti pensijos pinigus ir nepervesti jų į IRA ar kitą pensijos planą per 60 dienų, jums gali tekti sumokėti pabaudą ir mokesčius.

Paprastai bet kokia IRA distribucija prieš 59 – gimtadienį ne tik yra apmokestinama, bet ir turi 10 proc. pabaudą. Sukakus 59, galite pradėti gauti pensijos pinigus, už kuriuos teks sumokėti mokesčius.

IRA distribucija prieš 59 me-

tus ne visada yra baudžiama.

Keletas tokių atvejų:

- tampa invalidu;
- mirties atveju, kai pensijos pinigai atitenka paveldėtojui;
- jūs naudositės pinigais dėl delėms medicinos išlaidoms;
- apmokėsite aukštesniojo mokslo išlaidas sau, sutuoktiniui, vaikams ar anūkams.

Roth IRA planas

Skirtingai nuo tradicinio IRA plano, įnašas į Roth IRA sąskaitą nesumažins mokesčių, tačiau pensija bus neapmokestinama. Įnašas į Roth IRA sąskaitą taip pat po \$3,000 žmogui.

Vieniši žmonės, kurių AGI (adjusted gross income) viršija \$110,000 ir vedusieji, kurių bendras AGI yra \$160,000 ar daugiau, negali atsidaryti Roth IRA sąskaitos.

Skirtingai nuo tradicinio IRA plano, įnešti pinigus į Roth IRA sąskaitą galima ir esant 70 amžiaus. Taip pat nereikia pradėti išiminti pinigų iš Roth IRA sąskaitos, sukakus 70 metų.

Jei turėsite Roth IRA planą bent penkis metus ir papuoliate į vieną šių kategorijų, jūsų pensijos pinigai bus neapmokestinami:

- esate 59 metų;
- išimate iki 10,000 dol. iš pensijos sąskaitos ir panaudodate šiuos pinigus pirmojo namo pirkimui;
- pradėsite išimti pinigus iš pensijos sąskaitos, nes tapote invalidu.

Visais kitais atvejais, jei nesulaukę 59 metų išimsite pinigus iš pensijos sąskaitos, jums gali tekti sumokėti mokesčius ir 10 proc. pabaudą. Mokesčiai bus apskaičiuojami tai pensijos daliai, kuri priklauso procentams. Jei panaudosite pinigus mokslo išlaidoms, pabaudos nereikės mokėti, tačiau teks sumokėti mokesčius.

Jei keičiate darbus ir norite pervesti pensijos pinigus iš buvusio darbdavio „kvalifikuoto“ pensijos plano (401k) į IRA sąskaitą – galite pervesti į tradicinę IRA planą, bet ne į Roth IRA sąskaitą.

Sprendžiant kokį IRA pensijos planą pasirinkti, reiktų atsižvelgti į daugelį aplinkybių, kaip pajamų dydį, kiek metų turite iki pensijos, pageidaujamą amžių, kada planuojate pradėti gauti pinigus iš pensijos sąskaitos.

Jei jūs šiuo dabartinės pajamos yra didesnės, negu prognozuojamos pensiniam amžiui, tradicinis IRA pensijos planas, kur įnašas į sąskaitą sumažina mokesčius, bus geresnis pasirinkimas.

Patartina konsultuotis su finansiniu patarėju ar CPA, prieš atidarant bet kokią pensijos sąskaitą.

Straipsnio autorė mielai atsakys į jūsų klausimus elektroniniu paštu

jurate@pacbell.net

(pabaiga)

REMKIME VALDĄ ADAMKŲ!



Prezidentas Valdas Adamkus nutarė kandidatuoti į antrą kadenciją. Per jo prezidentavimo pirmuosius penkerius metus daug buvo atsieta: integracija į Vakarų politines, ekonomines ir karinės gynybos struktūras sparčiai žengė į priekį, socialinių reformų eiga įsibėgėjo, vystėsi atvira, solidari, individo teisės gerbianči visuomenė. Bet ne viskas pasisekė ir visi minėti procesai dar nėra baigti.

Lietuvos Konstitucija valstybės vadovui nesuteikia daug galių. Tačiau tas nesutrukdė Valdui Adamkui būti aktyviu prezidentu. Jis ragino piliečius dalyvauti politinėje ir visuomeninėje veikloje bei kovoti už savo teises, o politikus kvietė kartu dirbti, kuriant valstybę, kur valdininkai tarnautų ne sau, o žmonėms, kur visi būtų lygiai traktuojami, kur korupcija nebūtų toleruojama, kur niekas nepalikytų be reikalingos socialinės apsaugos, kur skurdas būtų tikrai praities problema.

Per pirmą kadenciją prezidentas V. Adamkus įrodė, jog jis yra nepriklausomas valstybės vadovas, kuriam krašto interesai nėra abstraktios teorijos, o konkretūs ir įgyvendinami tikslai ir kriterijai. Jis neatstovauja siaurų politinių bei ekonominių interesų ir gali bendradarbiauti su įvairių pakraipų individais bei partijomis. Iš kitos pusės, prezidentas nebijo pasakyti Seimui, vyriausybei ir kitoms valdzios institucijoms, kai jos nepadaro reikalingų, arba padaro netinkamų sprendimų. Lietuvai toks valstybės vadovas šiandien yra labai reikalingas, idant integracija į Vakarus sėkmingai pasibaigtų, prasidėję reformų procesai nesulėtėtų ir žmonės toliau turėtų efektyvų savo interesų gynėją. Įvertindami prezidento perrinkimo svarbą mūsų tėvynei, kviečiame Jus paremti Valdo Adamkaus kandidaturą.

Prezidento V. Adamkaus rėmėjų komitetas

V. Adamkaus kandidaturai paremti pridėti auką:

\$ _____

Vardas, pavardė: _____

Adresas: _____

Čekius prašau rašyti:

ADAMKUS FUND vardu ir siųsti į banką šiuo adresu:

First Personal Bank

6162 South Archer Ave.

Chicago, IL 60638

Attn.: Edita



HUMANISTĖ, FILANTROPĖ... TIESIOG BIRUTĖ

Šiomet Balzeko muziejaus Metų žmogaus titulą pelnė JAV LB Socialinių reikalų tarybos pirmininkė Birutė Jasaitienė. Spalio 13 d. Balzeko muziejuje vyks šio titulo suteikimo pokylis (rengimo komiteto pirmininkės Alė Kėželiene, Gražina Liautaud ir Sigitas Balzekienė).

Be talentingos organizatorės Birutės Jasaitienės jau pora dešimtmečių neįsivaizduojamas socialinis lietuviškos visuomenės Amerikoje gyvenimas. Šiuo metu jos kompetencijoje yra Pagyvenusių žmonių laisvalaikio centras „Seklyčia“, apaugęs įvairiausiomis institucijomis ir iniciatyvomis: čia yra lietuviško maisto restoranai ir vyksta renginiai pagyvenusiems; viešbutis, apgyvendinantis gydyti iš Lietuvos atvežamus vaikus su mamomis; veikia „Margutis II“ lietuviškas radijas; „Pensininko“ žurnalo redakcija. Čia veikia keletas jos sukurtų (ir praktiškai jos vedamų) komitetų: „Lietuvos vaikų viltis“ (prezidentė Gražina Liautaud), „Lietuvos našlaičių globa“ su pakomitetiškais teisėmis veikiančiais Studentų ir Almos fondais (prez. Birutė Jasaitienė), „Vaikai“ (prez. Alė Kėželiene), „Lietuvos partizanų globos“ (prez. Leonas Maskaliūnas). Birutė Jasaitienė daug metų yra „Draugo“ leidėjų valdybos ir Draugo fondo valdybos narė. Žinodami Birutės Jasaitienės sugebėjimą organizuoti lėšų telkimo vėjus, tautiečiai kviečia ją į visus didesnius renginius lėšų telkimo komitetus. Tai lietuviškas darbas. Tapusi „Seklyčios“ valdytoja ji noromis nenoromis turėjo įsijungti ir į Čikagos miesto bei Marquette Parko apylinkės gyvenimą.

Atlikdama pareigas miesto savivaldybės komitete, ji tuo pačiu „Seklyčią“ pavertė ir miesto socialinio ūkio dalimi. Tai padeda išlaikyti šią įstaigą (nes miesto socialinis komitetas suteikia per metus 30,000 dol. dotaciją), bet tuo pačiu ir uždeda papildomų įpareigojimų – padėti spręsti apylinkės problemas. Neseniai teko girdėti vieną Marquette Parko apylinkės gyventoją sakant, kad čia pastaraisiais metais tapo saugiau gyventi, nes emė veikti apylinkės saugos tarnyba, kurios patruliai 24 valandas per parą stebi gatves. „Seklyčioje“ yra šios tarnybos būstinė. Gerokai laiko B. Jasaitienė praleidžia posėdžiaudama Čikagos miesto centre, kur jai tenka spręsti visos Čikagos problemas ir dalyvauti skirstant pinigus socialinėms viso miesto organi-

zacijų reikmėms. Bet didžioji dalis jos savaitės laiko praeina priimančios, dažniausiai – naujai atvykusius gyventi į JAV – legalius ir nelegalius tautiečius. Nėra kitos tokios įstaigos ne tik Čikagoje, bet ir visoje valstybėje, kur papuolęs į nemalonę, bėda, ištiktas nelaimės, galėtų kreiptis lietuvaits (į ambasadą ar konsulatą nelegalus nedrįsta kreiptis). O į Ameriką atvažiuoja ne tik energingi, apskritus žmonės, čia, deja, nemažai atklysta ir visai gyvenimui nepasiruošusių žmonių. Kai tokie tampa Amerikos organizacijoms nepakeliamai našta, visos jos galų gale kada nors kreipiasi į „Seklyčią“, kur Birutė Jasaitienė tokiems žmonėms paprastai būna ir teisėjas, ir kunigas, ir psichologas, žodžiu, paskutinė viltis. Vienus nuskriaudžia darbdaviai, kitus – čia sukurtos šeimos narys. Senieji lietuviai vieną dieną pasijunta bejėgiai, nebesugebantys valdyti turto ar nebepajėgiantys apstairauti. Visais tokiais atvejais vienas visų kelias – į „Seklyčią“, jau plačiai žinomą ne tik Čikagoje ir Amerikoje, bet ir Lietuvoje. Čikagos policija, užtikusi oro uoste anglų kalbos nemokantių lietuvių, nesąžiningų vertelgų įvilotą į Ameriką ir paliktą likimo valiai, taip pat pirmiausia skambina į „Seklyčią“, o ne į konsulatą. Birutei Jasaitienei tenka spręsti rebusus ir tada, kai koks nutrūktgalvis tautietis sėda į Amerikos kalėjimą.

Nesibaigiantis antplūdis kasdieninių interesantų Birutės Jasaitienės privertė įsigyti notaro teises, kad galėtų palengvinti naujosios bangos lietuviams tvarkyti juridinius reikalus. „Draugo“ dienraštyje ji jau daug metų veda socialinių paslaugų skyrelį, kur, talkinama Aldonos Šmulkšienės, stengiasi padėti seniesiems tvarkyti savo buitį bei turta, o naujesiems susigaudyti imigracinių dokumentų pinklėse. Žodžiu „Seklyčia“ veikia kaip greitoji pagalba, ir dar nebuvo tokio atvejo, kad Birutė Jasaitienė nebūtų radusi išeities.

Tą kalną darbų, dėl kurių jai nelieka laiko net sirgti, ji atlieka nemokamai, vien iš geros širdies, iš lietuviško patriotizmo, dar ir keliones į Lietuvą ar Ameriką lietuviškais reikalais susimokėdama iš savo kišenės („Jeigu aš imčiau algą, „Seklyčia“ neišilaikytų“, – sako Birutė Jasaitienė). Apie tai ji nekalba su kolegėmis amerikietėmis, valdanciomis panašias įstaigas,

su kuriomis ji susitinka miesto komitetų posėdžiuose, nes žino, kad jos to nesuprastų, mat šias pareigas atlieka, gaudamos iš miesto biudžeto 80,000 dol. algos per metus.

Dauguma jos darbų yra susiję su didžiuliais pinigais, bet norint juos išleisti, pirmiausia reikia surinkti. Per jos rankas pereina neįtikėtinos sumos, kurias suaukoja gerasirdžiai amerikiečiai. Birutės Jasaitienės žodžiais, žmonės ypač dosniai aukoja vaikams. Štai „Lietuvos našlaičių globa“ – didžiausias jos vedamas komitetas – globoja per 1,000 vaikų Lietuvoje ir per 8 gyvavimo metus tam tikslui buvo surinkta 1,8 mln. dol. „Pinigus reikia mokėti ne tik surinkti, bet ir protingai išleisti“, – sako Birutė, kartodama savo tėvo, pagal profesiją miškininko, Igno Užgario žodžius. Jis, jau ne pirmos jaunystės, su 5 vaikais išvykęs iš Lietuvos, sugebėjo ir Amerikoje susikurti gyvenimą ir sau, ir vaikams. „Mano tėvas mokėjo gyventi“, – sako Birutė Jasaitienė. Iš tiesų moka gyventi ir ji, tik užgyventą turta ji susideda ne iš savo kišenės. Sėkmės pagrindą tokiame darbe, kur skaičiuojami pinigai, sudaro partnerių pasitikėjimas. Birutės partneriai – aukotojai. Jeigu aukotojai tavim nepasitikės, tavo sėkmė tave apleis. Norėdams, kad tavim pasitikėtų, turi būti krikščioniškai sąžiningas.

Birutė Jasaitienė, atėjusi į „Seklyčią“ prieš 12 metų, rado didžiulę skolą. Per trumpą laiką jos atsikratė ir kasmet darbo apimtis vis plėtė. Tai diktavo gyvenimas, ir ji jam nesisipriešino. Galima sakyti, kad lietuviškoji visuomenė ją atrado, ir atrado gerokai vėliau, jau paaugusių trijų vaikų mamą, buvusio JAV LB pirmojo Jono Jasaitio našlę. Ir ji čia save atrado. Tuose sudėtingiausiuose ir įvairiausių kompetencijų labiruose ji jaučiasi kaip žuvį vandenį. Be abejo, pavargsta (išsivargina ne darbas, o žmonių bėdos), bet darbas yra nesunkus, kai jis yra mėgiamas ir kai žinai ką daryti. O iš primigties gabi, imli, išradinga ir darbšti, prie viso to dar ir linkusi padėti kitiems, ji, atrodo, taip lengvai sprendžia kitų problemas. Gal todėl, kad gyvenimas ją išmokė kantrybės. Ji niekada nerodo savo nuovargio, nesiskundžia sunkumais. Viskas bus gerai, – jos šūkis. Aštuonerių metų likusiai be mamoms, augusiai karo, pasitraukimo į Vakarus baisumų akivaizdoje, jai gelbėjo asmenybės tvirtumas. Atrodo, kuo daugiau iš jos reikalavo gyvenimas, tuo daugiau atsivėdavo jos vidinių turtingos prigimties galimybių. Jeigu jos gyvenimas būtų susiklostęs be tragedijų ir lūžių, kažin, pagalvoji, ar būtų atsiskleidę jos tiek įvairiapusiški talentai.

Pagal pasirinktą profesiją ji buvo mikrobiologė, dirbo ligoninės laboratorijos vedėja. Nors darbe buvo vertinama ir nenoriai išleista į pensiją, bet, iš šono žiūrint atrodo, kad geriausiai ji atsiskleidė įsiskukusi į lietuviškąją veiklą, kur, išeinant senajai pokario veiklei kartais, reikėjo užpildyti atsirandancias didžiules lietuviškojo veikimo spragas. Reikėjo naujų vadovų. O darbu su žmonėmis reikia turėti ypatingų charakterio bruožų – mokėti ne tik vadovauti, bet ir išlaikyti žmones, tuo labiau visuomeniniame darbe, kur už pastangas niekas nemoka. Birutė Jasaitienė turi šimtus rėmėjų, savanorių, bent dešimtį tūkstančių aukotojų, tūkstančius globotinių. Tai milžiniškas fabrikas, aprėpiantis visą Ameriką ir dar toliau, nes didžioji to darbo re-

zultatų dalis yra skirta Lietuvai. Taigi šiemet bus kam nuosirdžiai džiaugtis Balzeko muziejaus Metų žmogaus vardo skyrimo komiteto sprendimu.

„Šiame greitai judančiame pasaulyje, kuriame gyvenimą valdo materializmo siekliai, retas asmuo, nors ir jautų norą, teatranda laiko ir jėgų padėti kitiems, o dar retesnis pagalbą artimui bei tautai laiko pagrindiniu gyvenimo tikslu. Tokiam altruistiškam ir išskirtiniam asmeniui skiriamas 2002 m. Balzeko Lietuvių kultūros Metų žmogaus premija – humanistei, filantropi, pasiaukojusiai veikėjai Birutei Jasaitienei“, – rašoma rengimo komiteto pranešime spaudai. Tai ne pirmas toks jai suteiktas žymuo. Ji turi išsvijojos organizacijų apdovanojimų – šaulių, Amerikos Lietuvių Romos Katalikų moterų, korporacijos „Giedra“ ir kt., ją ne kartą įvertino Čikagos miestas, Čikagos socialinių reikalų departamentas, o 1998 m. Didžiojo Lietuvos Kunigaikščio Gedimino 3-ojo laipsnio ordiną jai suteikė Lietuvos valstybė. Į šių apdovanojimų turinį įeina ir anksčiau nuveikti darbai. Birutės Jasaitienės darbų sąrašas būtų nepilnas, nepamirėjus, kad ji keliolika metų yra buvusi BALFO direktorė, Putnamo seselių rėmėjų Čikagos skyriaus pirmininkė, padedanti JAV LB Socialinių reikalų tarybai ir dukrai Juratei Budrienei, yra organizavusi tris „Dovana Lietuvai“ konferencijas...

O gyvenime šią darbų ir nuopelnų slegiamą veikėją visi vadina tiesiog Birute.

Audronė V. Škiudaitė

RUGSĖJIS – LIETUVIŠKO ŠVIETIMO VAJAUS MĖNUO

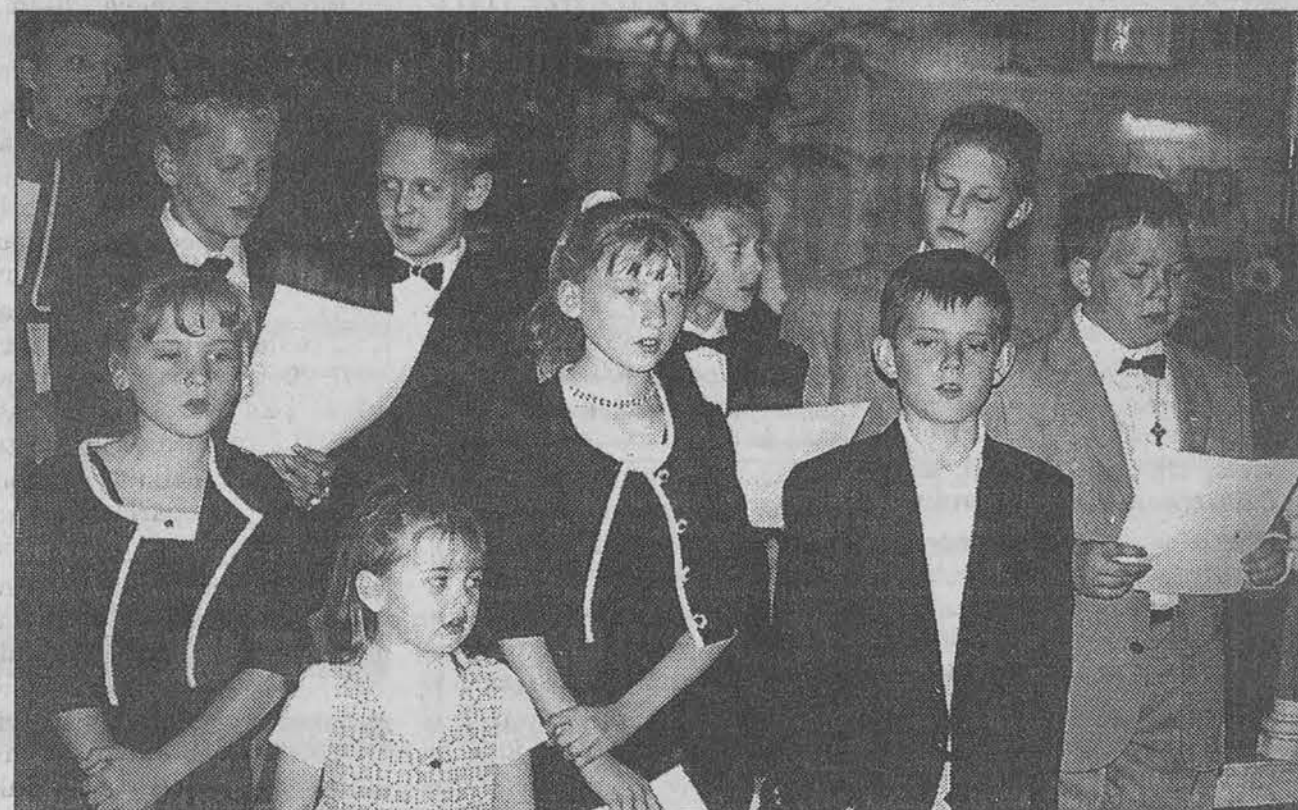
Rugsėjo 7 d. (kai kur 8 ar 14 d.) JAV lietuviškose mokyklose prasidėjo naujieji mokslo metai. Praeitais mokslo metais devyniolikioje mokyklų mokėsi 1,230 mokinių (nuo 5 metų iki studento amžiaus) ir dėstė 195 mokytojai su keliasdešimt pagalbininkų. Šiais mokslo metais savo veiklą žada pradėti „Saulės“ mokyk-

la Atlanta, Georgia, organizuojasi mokyklos Pittsburg, Pennsylvania, Waukegan, Illinois. Galime džiaugtis, kad mokyklų ir mokinių skaičius auga.

Mokyklos, su kuriomis išimtinis, moka aukštąsias nuomas už patalpas ir be lietuviškos visuomenės paramos

neišsilaikytų. JAV LB Švietimo taryba kviečia savo auką prisidėti prie šių metų mokykloms remti vajaus ir užtikrinti visiems lietuviukams galimybę lankyti lietuvišką mokyklą.

Paramą prašome siųsti: Lithuanian Education Council 1501 Valerof Ave. Westlake Village, CA 91361.



Vincio Krėvės lietuviškosios mokyklos mokiniai (Philadelphia, PA), gieda bažnyčioje.

* Aljanso „Langas į ateitį“, steigiančio nemokamus viešuosius interneto prieigos taškus, narių gretas papildė audito, mokesčių bei konsultacijų paslaugas teikianti bendrovė „Deloitte & Touche“, advokatų įstaiga „Lideika, Petrasauskas, Valiūnas ir partneriai“ bei ryšių su visuomene agentūra „DDB&Co“ ir Katkevičų „Langas į ateitį“

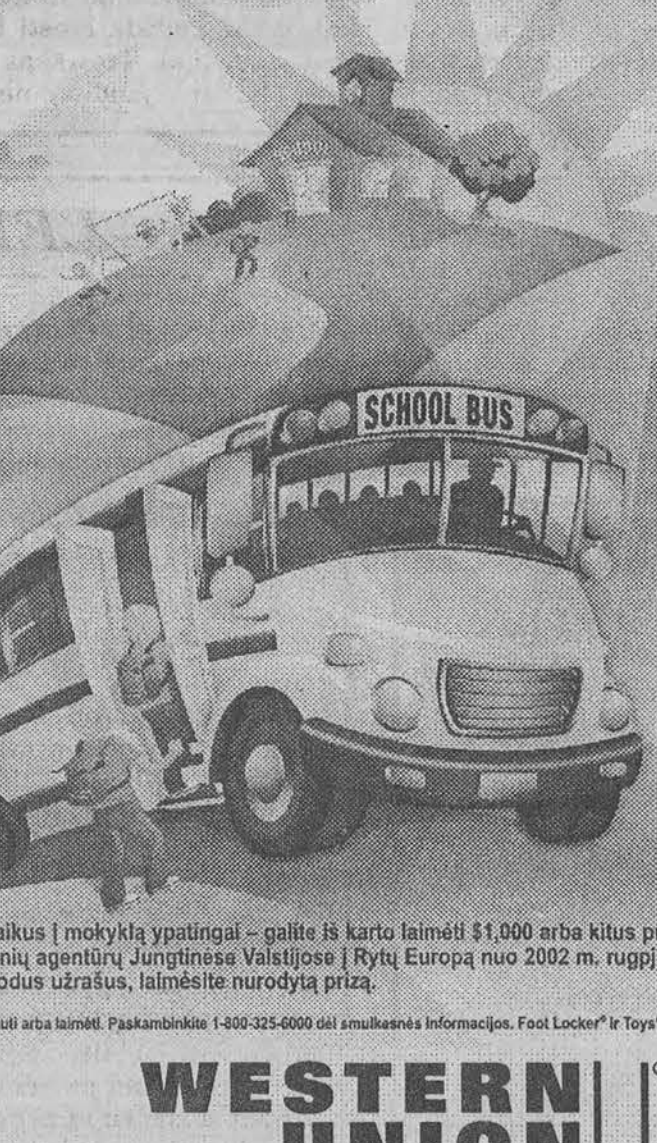
subūrė bendroves „Omnitel“, „Lietuvos telekomas“, „Hansa-LTB“ ir Vilniaus bankas, vėliau prie jo prisijungė „SonexCo“ ir „Alna“. Aljansas vykdo Lietuvoje verslo paramos informacinės visuomenės plėtrai projektą, kurio paskirtis – skatinti interneto naudojimą Lietuvoje ir tokiu būdu kelti gyvenimo lygį. (BNS)

* Švedijos tarptautinės plėtrai bendradarbiavimo agentūra Kaune šiais metais įgyvendins 2,55 mln. litų vertės projektą, kurį vykdant, dalies miesto gyventojų buvusiame bus įdiegtos demonstracinės centralizuotos šildymo sistemos. Naujos švedų technologijos gyventojams leis sutaupyti iki 15 proc. mokesčių už šilumos energiją. (BNS)

Pasiskirkite pinigų

Rytų Europa

ir žaiskite "Vėl į mokyklą" loterijos žaidimą mūsų agentūrose.



Kortelė "Nutrink ir laimėk"

Galite iš

KARTO LAIMĖTI \$1,000

arba šimtus kitų puikių prizų

DIDIEJI PRIZAI
\$1,000 Grynaus pinigais

PIRMIEJI PRIZAI
\$500 Grynaus pinigais

ANTRIEJI PRIZAI
\$50 Dovanų kortelės

TOYS'R'US
arba
Foot Locker

Šiemet išleiskite savo vaikus į mokyklą ypatingai – galite iš karto laimėti \$1,000 arba kitus puikius prizus. Jei šiuose "Western Union" piniginiuose loterijos yra vietinių agentūrų Jungtinių Valstijose ir Rytų Europą nuo 2002 m. rugpjūčio 1 iki rugsėjo 30 d., gausite loterijos kortelę. Surinkite tris vienus užrašus, išmėkite nurodytą prizą.

* Nereikia nieko pirkti, norint dalyvauti arba laimėti. Paskambinkite 1-800-325-6000 dėl smulkesnės informacijos. Foot Locker® ir Toys'R'Us® nėra šio pasilėpimo sponsorai arba kopsponsorai.

WESTERN UNION

WESTERN UNION® "BACK TO SCHOOL" INSTANT WIN GAME. OFFICIAL RULES. NO PURCHASE NECESSARY. 1. HOW TO ENTER: Beginning on August 1, 2002 through September 30, 2002, when you make a qualifying regular "Vėl į mokyklą" Western Union Money Transfer transaction (including Quick Collect® or Swift® payments transactions, Quick Cash, Quick Pay, Internet originated transactions and Telephone Money Transfers) from any participating Western Union Agent location in the United States or the Virgin Islands ("Qualifying Transaction") to any of the following African countries: Algeria, Benin, Botswana, Guinea Bissau, Burkina Faso, Central African Republic, Cameroon, Congo (Brazzaville), Democratic Republic of Congo, Gabon, Equatorial Guinea, Liberia, Ethiopia, Eritrea, Cuba, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Ivory Coast, Kenya, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Morocco, Mozambique, Niger, Nigeria, Rwanda, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Tanzania, Togo, Togo, Togo, Uganda, Zambia, Zimbabwe; or any of the following Eastern European countries: Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, Tajikistan, Ukraine, Uzbekistan, Yugoslavia or Haiti, you will be given a scratch-off game card while supplies last. The person who makes the transaction will be deemed to be the "winner" and may not transfer the game card or prize to another person. Game cards available only at participating Western Union Agent locations. For participating locations, call toll free 1-800-325-6000 (English), 1-800-325-6000 (Spanish), 1-800-325-6000 (Russian), 1-800-325-6000 (Portuguese), 1-800-325-6000 (French), 1-800-325-6000 (German), 1-800-325-6000 (Italian), 1-800-325-6000 (Japanese), 1-800-325-6000 (Korean), 1-800-325-6000 (Chinese), 1-800-325-6000 (Hindi), 1-800-325-6000 (Arabic), 1-800-325-6000 (Hebrew), 1-800-325-6000 (Vietnamese), 1-800-325-6000 (Thai), 1-800-325-6000 (Indonesian), 1-800-325-6000 (Malay), 1-800-325-6000 (Filipino), 1-800-325-6000 (Tagalog), 1-800-325-6000 (Vietnamese), 1-800-325-6000 (Thai), 1-800-325-6000 (Indonesian), 1-800-325-6000 (Malay), 1-800-325-6000 (Filipino), 1-800-325-6000 (Tagalog). 2. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". When you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 3. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 4. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 5. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 6. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 7. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 8. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 9. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 10. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 11. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 12. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 13. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 14. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 15. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 16. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 17. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 18. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 19. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 20. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 21. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 22. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 23. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 24. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 25. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 26. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 27. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 28. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 29. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 30. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 31. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 32. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 33. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 34. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 35. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 36. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 37. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECEIVED WITHOUT THIS THERE ON WILL NOT BE HONORED. Prizes for the game card received after October 31, 2002 will not be honored. 38. HOW TO PLAY: Using the side of a coin, gently scratch off all 3 scratch-off areas on your game card to reveal dollar amounts or the words "500 gift card". If all three scratch-off areas reveal the same dollar amount or the words "500 gift card", then you are eligible to claim your prize, subject to verification, if all three amounts or the words "500 gift card" do not exactly match or if any three areas are blank, you are not eligible to claim a prize. 39. HOW TO CLAIM A PRIZE: After you have made a scratch-off of your game card for your records, mail entire original game card via REGULAR MAIL, return receipt requested, along with your name, address, telephone number, clearly hand-printed on a 3" x 5" paper to: Western Union "Back to School" Instant Win Game, P.O. Box 4100, Blue, NE 68009-4100. Verified winners will be notified by mail. All prize claims must be received by October 31, 2002. Limit one claim per envelope. 40. PRIZES: Game cards on August 1, 2002 and game cards will be available until September 30, 2002 or while supplies last. Game cards are not transferable. Game cards open to U.S. residents who are 18 years of age or older as of August 1, 2002. Employees of Western Union, its affiliates, subsidiaries, agents, advertising and promotion agencies, suppliers and the immediate families and/or those living in same household of each are not eligible. Void where prohibited by law. Winners may transfer or assign their prize to another person. YOU MUST CLEARLY INDICATE ON THE LOWER LEFT HAND SIDE OF THE ENVELOPE WHETHER YOU WISH AN AFRICAN EASTERN EUROPE OR HAITI GAME CARD. REQUESTS RECE

Siūlo darbą

Ieškomas bendrosios praktikos gydytojas darbu Lietuvoje, privačioje Baltijos-Amerikos terapijos ir chirurgijos klinikoje. Baltijos Amerikos klinika — vis dar vienintelė Vakarų standartus atitinkanti, visą parą veikianti medicinos ir chirurgijos įstaiga, kol kas vienintelė Lietuvoje užsienio draudimo kompanijų pripažinta klinika, Lietuvos vyriausybės laikoma viena moderniausių sveikatos apsaugos įstaigų. Reikalavimai: aukštasis universitetinis medicininis išsilavinimas (JAV), praktika — 5 metai. Privalumas — lietuvių kalba. Kontaktai: +370 2 342020 arba e-mail: bak@takas.lt

Reikalingi langų plovėjai. Renkame 50 grupių, po 1, 2 ar 3 žmones (vyrai ir moterys). Turite turėti savo automobilį ir susikabinti angliškai. Darbas nuo pirmadienio iki šeštadienio. Atlyginimas \$80-\$150 į dieną. Atlyginama kiekvieną dieną. Atvažiuokite šįdieną, pradėkite dirbti rytoj. Blue Sky Window Cleaning, Inc., 2752 Maple Ave, Downers Grove, IL 60515. 1/2 mylios į rytus nuo 355 greitkelio, Maple ir Walnut gatvių kampe. Tel. 630-515-8706.

Įdarbinimo biuras siūlo darbą amerikiečių šeimose su gyvenimu. Geras atlyginimas. Būtinai anglų kalbos žinojimas. 2921 N. Milwaukee. Tel. 773-278-0660.

Part time accountant/bookkeeper reikalingas visuomeninio pobūdžio lietuviškai organizacijai Čikagoje, galintis naudoti lietuvių ir anglų kalbas, turintis kompiuterio ir susietikimo priemonę. Kompensacija pagal susitarimą. Tel. 773-275-4222.

Ieškomi darbininkai valymo darbams. Turi turėti savo transportą ir važinėti greitkeliais į vakarinius priemiesčius. Skambinti po 6 v.v., tel. 815-439-0037.

Reikalingi darbuotojai paroduotųjų valymui TN ir IN valstijose. Pageidautina vyrai. Atlyginimas nuo \$1,500 iki \$1,800. Tel. 615-554-3161.

Window Washers Needed! 40,000 per year. We need 100 crews. No exp. necessary. Will train. Must have valid driver's license and transportation. Must be fluent in English. L.A. McMahon Window Washing. Chicago and Milwaukee area. Tel. 800-820-6155.

Reikalingi mūrininkai ir pagalbiniai darbininkai. Tel. 815-462-6263; 630-774-1025.

Pro Care Agency We are looking for English speaking nannies, caregivers, housekeepers. We have live-in or come & go FT/PT positions. Please call: 773-237-2220.

SIŪLOME DARBUS! Gail. seserų padėjėjoms kompanijoms ir namų ruošos darbininkams. Galima gyventi kartu arba atvykti į darbą ir išvykti. Kreiptis: **ALL CARE** Employment Agency Tel. 773-736-7900.

KEPYKLA IR DELIKATESAI 6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638 Tel. 773-773-581-8500

- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Lietuviškas maistas — „catered“
- Siunčiame mūsų produktus UPS
- Atidaryta 7 dienas savaitėje

KAVINĖS

Kepyklos produktai ir užkandžiai miesto centre



350 N. Clark, Chicago, IL 60610
312-644-7750
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.
608 W. Roosevelt, Chicago, IL 60607
312-957-1994
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.
šešt. nuo 8 v.r. iki 2 v.p.p.

VALGYK KUGELĮ!!!

Sudėtis: tarkuotos bulvės, pienas, lašinukai, druska, prieskoniai. 2 svarai tarkuotų bulvių sudeda į indą, įpilame pieno, įdedame pjaustytų lašinių, druskos, prieskonių ir sumaišome. Kepame 1 val. įkaitintoje orkaitėje. Valgome su grietine.



Lietuviška bulvių tarkavimo mašina Tik \$85.

Nuo 2002 m. rugpjūčio 1 d. iki spalio 1 d. persiuntimas UPS — nemokamas.

Tel. 773-875-6232.

LIETUVA 2002

Pigiausios kainos skrydžiams į VILNIŲ

iš New Yorko, Chicago, Los Angeles, Detroito, Clevelando, Floridos ir kitų JAV miestų Finnair ir kitomis oro linijomis.

- * Mašinų rezervacijos Vilniuje
- * Viešbučiai
- * 9 ir 14 dienų kelionės po Lietuvą

VYTIS TRAVEL

40-24 — 235 St.
Douglaston, NY 11363

Tel. 718-423-6161

800-778-9847

Fax 718-423-3979

E-MAIL:

VYTTOURS@EARTHLINK.NET

WEB SITE:

WWW.VYTISTOURS.COM

Namų remonto ir statybinės paslaugos

Amber construction Co. Dengiami stogai, kalamas „siding“, atliekami cemento, „plumbing“ bei kiti namų remonto darbai. „Licensed, insured, bonded“ Skambinti Sigitui, tel. 773-767-1929.

A & S 24 HRS, 7 DAYS 773-631-1833 312-371-1837
FREE ESTIMATE Apšildymo ir šaldymo sistemų visapusiškas aptarnavimas ir instaliacija Vandenį šildytuvai Kamrai Gariniai boileriai Centrinė šaldymo sistema

A.C. HOME CONSTRUCTION INC. Licensed roofing contractor. Dengiame naujų konstrukcijų stogus, senus keičiame į naujus. Ploški stogai, smulkūs stogų pataisymai. Tel. 708-417-7833

Medžio darbai, elektra, santechnika, grindys, dažymas... Aukšta darbų kokybė, žemos kainos.

ZILVINAS VENCIVUS contractor **ZIL CONSTRUCTION** 312-388-8088; 773-254-0759; 312-493-8088

Parduoda

Krautuvėlė „LIETUVĖLĖ“ Tik už \$85 parduodamos bulvių tarkavimo mašinos. Duodame garantiją, UPS siunčiame į kitas valstijas. Platus asortimentas ir kitų prekių. Taip pat galite užsisakyti ir naujausią, 2001 m. „Visuotinę Lietuvių Enciklopediją“. Jaunimo centre prekiaujame tik savaitgaliais, o kitomis dienomis ir savaitgaliais — 5741 S. Harlem Ave. Tel. 847-845-3972.

Parduodamas automobilis CHEVY CELIBRITY 89 m. „Station wagon“ — gera būklė, kondicionierius. Kaina \$800. Tel. 773-680-4874.

Liaudies medicinos gydytojas OLEH CHEREDNYK. Diagnostika ir gydymas liaudies medicinos metodais. Tel. 847-635-0353; 847-507-4074 (mob.)

ELEKTROS ĮVEDIMAI-PATAISYMAI. Turiu Čikagos miesto leidimą. Dirbu užmiestyje. Dirbu greitai, garantuoti ir sažiningai. 773-779-3313 **KLAUDIJUS PUMPUTIS**

Nebrangiai atlieku elektros, dažymo, staliaus, „plumbing“, lauko darbus. Tel. 708-205-1046, Vytenis.

ANDRIUS CONSTRUCTION Priestatalai, „basement“, virtuvės, spintelės, vonios, plytelės, langai, durys, lalptal, turėklai, grindys, santechnika, elektra ir t.t. Tel. 630-960-2976; 630-853-8062.

STASYS CONSTRUCTION

Staliaus darbai, rūšių, vonių ir virtuvių įrengimas; priestatai; keramikos plytelės; „siding“, „soffits“, „decks“, „gutters“, plokštės ir „shingle“ stogai; cementas, dažymas. Turiu darbo draudimą. S. Benetis, tel. 630-241-1912

Rūšių, virtuvių ir vonių įrengimas, keramikos plytelės, grindys, dažymai iš lauko ir vidaus. Tel. 708-955-1392; 708-460-9338, Gintaras.

Imigracinės ir vizų paslaugos

Vizos į JAV Lietuvoje. Apmokėjimas po fakto. Tel. Čikagoje — 773-575-5586; 773-793-0930; Lietuvoje — 8-285-35728; el. paštas: gitrama@hotmail.com

PERMANENT STATUS IN CANADA!!! 9 years of experience in immigration to Canada. Visit our website with over 10,000 hits a day

www.immigration-service.com We can get all information about your file by immigration officers including points assessment. **GTS 773-237-0066**

Ivairūs

Tai - Jūsų laikraštis DRAUGAS THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

SKAMBUČIAI Į LIETUVĄ - TIK 22.9 C/MIN. **TELEFONINĖS KORTELĖS - LIETUVA 11 C/MIN.**

ATLANTIC Express Corp. Tel: 888-615-2148, 708-599-9680 **www.atlanticexpresscorp.com/isterra**

Siūlo mokyti

B & DA

B & DA — vienintelė legali dantistų asistentų mokykla IL valstijoje, kurioje dėstoma rusų kalba ir kuri garantuoja pagalbą įsidarbinant

Mokykla ruošia šiuos specialistus: Dantistų asistentus, turinčius kompiuterio ir medicininių sąskaitų žinių * Medicinos asistentus ir medicinines sąskaitas

Šios mokyklos studentai gali lankyti nemokamas anglų kalbos pamokas.



Du mėnesiai — ir jūsų rankose puiki specialybė! **847-652-8545; 847-361-4194** 8011 Lincoln, Skokie

CERTIFIED DENTAL ASSISTING PROGRAM



- DENTAL ASSISTANT
- ADA CODES
- RECEPTIONIST

General Dentistry - Pediatric Dentistry - Laser Dentistry Oral Surgery-Orthodontics - Root Canal Crown & Bridge - Dentures - Implants

- Teorijos ir praktikos užsiėmimus veda specialistai, turintys ilgametę patirtį
- Padedame sudaryti reziumė ir praėti interviu
- Padedame įsidarbinti
- Mokslas trunka 2 mėnesius

Teirautis tel: **847-401-3200**

195 Arlington Heights Road, Suite 160, Buffalo Grove, IL 60089

Kitos paslaugos

MARQUETTE PHOTO SUPPLY

REIKMENYS FOTOGRAFAMS IR MĖGĖJAMS

Pirkdami pas mus, daug su-
taupysite. Pasinaudokite
mūsų patogiu „lay-away“
planu. Atliekame visus foto
laboratorijos darbus.

Darbo val.: kasdien nuo 8
v.r. iki 6 v.v.; šeštadieniais
nuo 8 v.r. iki 4 v.p.p.;
sekmadieniais uždaryta.
Antradieniais ir trečiadieni-
ais susikalbėsime lietuviškai.

3314 W. 63 St.
Tel. 773-776-8998

PARDAVIMAS IR TAISYMAS
MIGLINAS TV
GERCA ATSTOVYBĖ
2346 W. 69th Street
Tel. 773-776-1486

Draudimo paslaugos

AUTOMOBILIŲ, NAMŲ, SVEIKATOS IR GYVYBĖS DRAUDIMAS
Agentas Frank Zapolis ir Off. Mgr. Aukšė S. Kane kalba lietuviškai.
FRANK ZAPOLIS
3208 1/2 West 95th Street
Tel. 708-424-8654; 773-581-8654

STATE FARM INSURANCE DRAUDIMAI
Automobilio, namų, gyvybės ir sveikatos Agentė Barbara Murray
Prašykite Rasos - kalba lietuviškai
5710 W. 95 St., Oak Lawn
708-423-5900

[žvalgus — visada apsidrausę!]
• Sveikatos ir gyvybės draudimai
• Kitių ligų draudimai (vežio, širdies ir t.t.)
• Nelaimingų atsitikimų draudimai
• Pensijiniai planai
Visas šias paslaugas rasite vienoje stabiliausių ir seniausių draudimo kompanijų „Western-Southern Life & Financial Company“, įkurtoje 1888 m. Susikalbėsime lietuviškai, paskambinę licenzijuotai atstovei Nijolei Stefanskai.
Tel. 773-736-3272, ext. 130; 708-456-5897 (namų); 708-769-5897 (mob.).
4610 W. Diversey Ave., Suite C, Chicago, IL 60639-1829.
Klientai pageidaujant, atvykstame į namus.

Kraustymosi paslaugos

MOVING
Ilgametis profesionalus krausty-
mas Čikagoje ir į kitas valstijas.
GEDIMINAS
708-387-9144

Moving! Profesionalus kraustymas Čikagoje ir už jos ribų. Išvežame senus daiktus, šiukšles ir kt. Tel. 630-816-7114.

NEKILNOJAMASIS TURAS



Tel. 630-205-9262
Tel. 630-205-9262
E-mail: amikulis@usa.com

O'FLAHERTY REALTORS & BUILDERS, Inc.

Kompanija pagal jūsų užsakymą stato naujus namus.
GRAŽINA JONAVIČIENĖ
708-430-1000
708-598-6501
mob. 708-203-5242
jonavicius@home.com

GREIT PARDUODA

Landmark properties
Bus. 773-229-8761
Res. 708-425-7160
Mobil 773-590-0205
Pager 630-314-4330

RIMAS STANKUS

- Čikagoje ar priemiesčiuose
- Greitas ir sąžiningas patarnavimas
- Nuosavybių įkainavimas veltui
- Tarpininkaujame gaunant paskolą
- Pensininkams nuolaida

Audrius Mikulis

Tel. 630-205-9262
Tel. 630-205-9262
E-mail: amikulis@usa.com
Ivairus nekilnojamas turtas:
• Nemokamas įkainavimas
• Nemokama rinkos analizė
• Pirkimas
• Pardavimas
• Surandame
• optimaliausia finansavimą

New Vision

Bus.: 708-361-0800
Voice Mail: 773-854-7820
Fax: 708-361-9618

DANUTĖ MAYER

Jei norite parduoti ar pirkti namus mieste ar priemiesčiuose, kreipkitės į DANUTĖ MAYER. Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja nuo 1986 m. Nuosavybių įkainavimas veltui.

Accent Homefinders

9201 S. Cicero
Oak Lawn, Illinois 60453
Business 708-423-9111
Voice Mail 708-233-3374
Fax 708-423-9235
Pager 312-707-6120
Res. 708-423-0443

ASTA T. MIKUNAS

Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja įvairių nuosavybių pirkime ir pardavime mieste ir priemiesčiuose.

Siūlo išnuomoti

Išnuomojamas apšildomas 4 kambarių,
1 mieg. butas 67 & Whipple
apyl. \$415 į mėn. + „security“
Tel. 773-434-4543

Oak Lawn išnuomojamas 4 kambarių, 2 mieg. butas su šiluma. Yra šaldytuvas ir dujinė viryklė. Šalia teniso kortai ir baseinas. **First Rate Real Estate, 773-767-2400, Aušra Padalino.**

Butukai pensininkams. Modernūs, erdvi, savarankiškai tvarkytis. Gražioje aplinkoje. Marios Nekalio Prasielimo seserų priežiūroje. Pasinaudokite šia proga, kreipkitės: **Villa Maria, P.O. Box 155, Thompson, CT 06277**

Išnuomojamas gražus 2 miegamųjų butas vyresnio amžiaus žmonėms ir vakarus nuo Marquette Parko. Tel. 708-656-6599.

Šalia Harlem Ave. išnuomojamas vienas kambarys su baldais. Kaina \$325. Tel. 708-476-1184, Zita.



How easy is it to get from Chicago to Vilnius? As easy as SAS.

From Chicago we offer daily service to Vilnius with a hassle free connection through our Copenhagen Airport. And when returning, you can enjoy same day travel via Copenhagen back to Chicago.

Find out just how easy we can make your next trip to Vilnius. And remember, when you travel with SAS, you can earn mileage credit with United's Mileage Plus® or SAS' EuroBonus™ frequent flyer program.

For information on special fares and schedules contact your Travel Agent or SAS at 800-221-2350. Or visit us at **www.scandinavian.net**

It's Scandinavian



IEŠKANTIEMS DARBO

Kviečiame moteris darbams pilnai ir nepilnai darbo savaitę gyvenamųjų patalpų valymui. Mokame grynais kiekvieną dieną.
Minute Maid 7562 N. Milwaukee, Chicago, IL 60631. 1-847-647-0433. Kalbame ir rusiškai. Klausiti Jurijs arba Leonido.

SVS Taxi Co. ieško vairuotojų. Geros sąlygos, galima uždirbti nuo \$650 ir daugiau per savaitę.
Skambinti Slavai 1-847-612-4282

Reikalingi masažistai (vyrai ir moterys). Parduosime, padedame gauti licenziją ir įdarbiname.
1-847-948-0994 arba 1-847-338-5838

DALIA
1-773-247-6129 — kalba lietuviškai
1-312-377-4445 Namų valymas, vaikų priežiūra, seneliai

ZITA
1-773-585-9067 — kalba lietuviškai
Senelių priežiūra

NINA
1-773-252-4700 — kalba lenkiškai, angliskai,
2956 N. Milwaukee, #200
Vaikai ir seneliai

HALINA
1-708-453-5853 — kalba lenkiškai, angliskai
Ivairūs darbai

LEONID
2881 N. Milwaukee
1-773-395-8820
kalba rusiškai, angliskai
Ivairūs darbai

American-Polish Domestic Employment Agency
1-773-342-6744
lenkiškai, angliskai
Ilgonai - vyrams ir moterims

1-773-804-0500
lenkiškai, rusiškai
Vairuotojų teisės - CDL
6105 W. Belmont, Chicago, IL

MARGARET
1-708-403-8707
lenkiškai, angliskai. Slauogos darbai
8632 W. 145 St., Chicago, IL

CAROLINA JANITORIAL, Inc.
1-708-415-1211 • 1-708-837-8904
Kviesti Eugenijų
kalba lietuviškai
viešbučių kambarių tvarkymas, padavėjos, senelių priežiūra

1-773-992-2210
lenkiškai, angliskai
Auklės
9400 W. Foster Ave., #205

1-773-838-1770
lenkiškai, angliskai, rusiškai
Vairuotojų teisės - CDL

NIKA
1-773-583-5888 — kalba lenkiškai, angliskai
3411 N. Pulaski
Seneliai, vaikai

OLGA HOME CARE, INC
Privati agentūra
1-708-923-0193 — kalba rusiškai, angliskai
6845 W. 107th Str.
Seneliai, senelės

IVA
1-708-499-9861
kalba lenkiškai, angliskai,
Darbai įvairūs

POLONIJA
1-773-282-1044
kalba lenkiškai, angliskai,
Darbai įvairūs

CHEPOV'S
Domestic Agency, Inc
1-847-803-6439
kalba rusiškai, angliskai
vaikai ir seneliai

MARINA
1-847-329-0202
kalba rusiškai, angliskai
namų, viešbučių, parduotuvių
valymas • vizų pratęsimas • "aid to tax payer" informacija dėl takso
mokejimo • vaikai ir seneliai

TERESA
1-773-545-3795
kalba lenkiškai, angliskai,
Darbai įvairūs

TURGUS
Valentinas Krumpis

ČIA
GALEJO BŪTI
JŲSŲ
SKELBIMAS...



Trumpai apie viską

(Naudojantis „Lietuvos ryto“ (LR), „Lietuvos žinių“ (LŽ), „Respublikos“ (R), „Kauno dienos“ (KD), „Klaipėdos“ (K) dienraščius, BNS ir Elta informacijoms)

* „Teoriškai gali būti taip, kad ilgalaikiai 'Jukos' planai pasikeis ir ji sumanys išmainyti 'Mazeikių naftą' į kokią nors Irako naftos verslovę. Tada turėtume strateginį investuotoją Sadamą Huseiną — būtų tikra politinė katastrofa“, samprotavo konservatorių partijos vadovas Vytautas Landsbergis. Anot jo, „Geriau būtų Rusijos naftos kompaniją tiesiog vadinti pareigų ir teisių perėmėja, bet ne strategine investuotoja“.

(KD, Elta)
* Jeigu Seimo nariams pavyks užgniaužti nesutarimus, Lietuvos kariai jau lapkritį gali išvykti į antiteroristinę užduotį karo nualintame Afganistane. Pastaruoju metu lietuvių siuntimui į Afganistaną prieštarauja kai kurie socialdemokratai. Vytauto Didžiojo jėgėrių bataliono vadas majoras Valerijus Šerelis teigė, kad kariai pasirengę bet kada išvykti į Afganistaną.

* Viskas, kas susiję su kariškiais, yra paslaptis Lietuvos piliečiams, tačiau ne Rusijos specialistams ir slaptosioms tarnyboms. „Respublikai“ tapo žinomas skandalingas faktas, jog į NATO duris besibeldžiančios Lietuvos karinis jūrų laivynas bendradarbiauja su rusais. Galingiausių savo ginklų — raketų — priežiūrą laivynas yra patikėjęs Rusijos bendrovei. Slaptas Lietuvos ginklas — rusų raketose.

* Beveik pusė Seimo narių turi privačių interesų įvairiose verslo srityse. Jiems Seimo Etikos ir procedūrų komisija įteiks atmintines, priminsiančias, kad reikėtų susilaikyti nuo balsavimo parlamento posėdžiuose tais atvejais, kai svarstomi su tam tikra verslo grupe susiję klausimai. Pirmą kartą atmintinės Seimo nariams dėl privačių interesų vengimo tarnyboje buvo parengtos ir išplatintos šių metų pradžioje. Tuomet oficialiame sąraše buvo 65 parlamentarų pavardės. (KD, LR, Elta)

* Per metus bankrutavusių įmonių darbuotojams išmokėta daugiau kaip 38 mln. litų. Lygiai prieš metus pradėjęs veikti Garantinis fondas yra paskutinė ir vienintelė bankrutavusių įmonių darbuotojų viltis atgauti bent dalį už darbą jiems nesumokėtų pinigų. „Per mėnesį Lietuvoje apytikriai iškeliami apie 30 bankroto bylų — tad darbo mums tikrai nepitrūks“, sakė Garantinio fondo direktorius. (KD, Elta)

* Sausrai iškepinus miškus, per vasarą nieko uždirbti negalėję dzūkai plustelėjo į spanguoliautojų Meka vadinamą Čepkelių raistą. Spanguolių derlius šiemet nėra labai gausus — saulės sukepintos uogos anksti sunoko ir liko mažos. Supirkėjai už šių uogų kilogramą moka po 2-3 litus, turguje panašiai tiek prašoma už litrą. (LR, Elta)

* 16-ajame atvirajame Vokietijos sportinių šokių čempionate teisėjavusi Lietuvos nusipelnusi trenerė Jūratė Norvaišienė mano, jog atėjo metas pasaulio elitui priklausantiems geriausiems Lietuvos šokėjams savo įvaizdį bei stilių papildyti naujais akcentais. „Mes per daug kuklūs, santūrus, linkę tramdyti savo jausmus, o dabar publika ir netgi arbitrus galima greičiau nuginkluoti nevaržomu arba netgi suvaidintu temperamentu“, teigė J. Norvaišienė. (KD, Elta)

* Koncertų rengėjai bei atlikėjai jau skaičiuoja būsimus tūkstantinius nuostolius dėl Vilniaus savivaldybės sprendimo iki metų pabaigos uždrausti naujus renginius atvirame ore bei neleisti parduoti alkoholio koncertų metu. Dėl apribojimų ne tokie patrauklus bus ir prezidento rinkimų kampanijos renginiai.

* 73 individualios įmonės ir bendrovės iš Neringos, Rūdnės, Drevernos, Šilutės, Kintų, Klaipėdos, Palangos bei Kaišiadorių pradėjo rudens žvejybą Kuršių mariose. Verslininkai iki metų pabaigos galės sugauti dar beveik 370 tonų karšių ir per 90 tonų sterkių (kitų žuvų nelimituoja). Dėl karšių orų žvejyba mariose prasidėjo žymiai vėliau nei paprastai. Žvejų skaičiais, jie neteko 100,000-200,000 litų. (K, Elta)

* Vokietijos banko „Nord/LB“ valdomas Lietuvos žemės ūkio bankas plečia interneto paslaugas — banko klientai už komunalines paslaugas jau gali atsiskaityti ir internetu. (BNS)

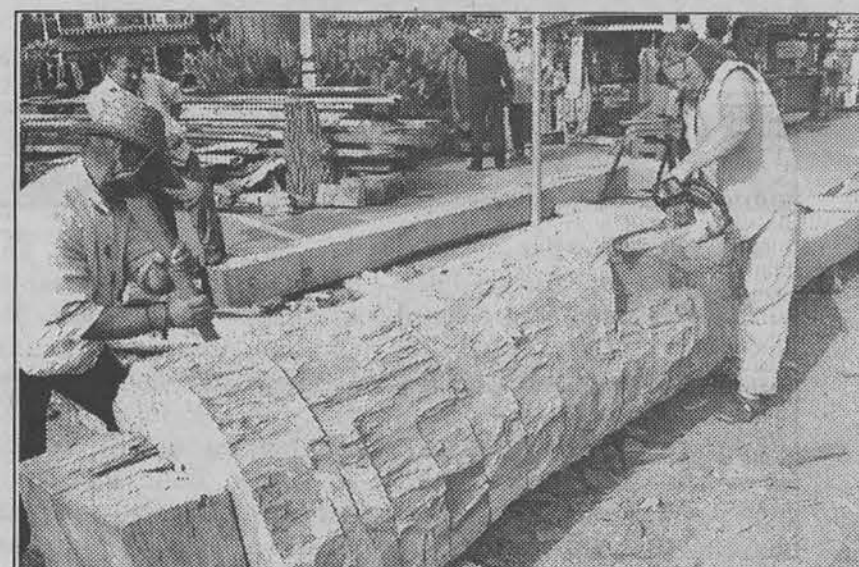
* Senkantis vanduo Kaune pasiekė kritinę ribą. Jei upių ir marių vanduo ir toliau seks, ims žūti augmenija ir gyvūnija. Dėl labai išildyto vandens ir beveik apmirusios srovės upėse padaugėjo dumblių. Jie pūva ir skleidžia kenksmingas dujas, kurios didina organinę vandens taršą. Ypač tai jaučiama Kauno mariose. Vanduo mariose labai nuseko — jo lygis nukrito 1.2 m žemiau normos. (KD, Elta)

* Operatyviniai darbuotojai išaiškino neįprastą vagystę — pasiturinčių klaidėdžių šeimoje ilgą laiką vagiliavo auklė. Savo auklėtinės tėvams ji padarė žalos net už 8,000 litų. Vagilė buvo išaiškinta tik tada, kai verslininko namuose policininkai sumontavo slapta kamerą. Mergina buvo sulaikyta su įkalčiais. Pas ją rasti lombardų kvitai, kuriuos ši gavo pardavusi pavogtus aukso dirbinius (už 5,000 litų). Taip pat nustatyta, kad ji pavogė banko kortelę ir netoli savo namų iš bankomato paėmė pinigų. (K, Elta)

* Panevėžio „tulpinių“ gaudjos aukų sąrašas ilgėja. Sekmingai tiriama vadinamoji Kiesių nužudymo byla pareigūnams tapo savotišku siūlo galu, kurį patraukus pavyko atskleisti, kaip atrodė, net beviltingai įstrigusias nužudymų bylas. Tarp jų — prieš 8 metus įvykdytą trijų panevėziečių grįžtančių iš Biržų „karvelių“ vadeivos laidotuvių, sušaudymą kelyje bei karinės kontržvalgybos karininko nužudymą. Panevėžio apylinkėse iš viso jau surasta per 40 šaunamųjų ginklų, sprogmenų. (LŽ, R, Elta)

DRAUGAS, 2002 m. rugsėjo 14 d., šeštadienis

7



Vilniuje prasidėjo didžiausia miesto metų šventė „Sostinės dienos“. Iki rugsėjo 22 dienos ji kvies pramogauti vilniečius ir sostinės svečius. „Sostinės dienos“ programoje — 15 muzikos ir teatro festivalių, įvairių parodų, koncertų ir filmų peržiūrų.

Nuotr.: Tradicinėje Pranciškaus mugėje susirinko išradingiausi liaudies meistrai bei senųjų amatų atstovai iš visos Lietuvos.

Gedimino Žilinsko (ELTA) nuotr.

MAZEIKA TRAVEL

4724 W. 103 rd ST. OAK LAWN, IL 60453 • 708-422-7900
KELIONIŲ IR ATOSTOGŲ AGENTŪRA • WWW.MAZEIKA.COM

BICENT INSURANCE AGENCY

4315 W. 63 rd St. CHICAGO, IL 60629 • 773-735-3400
4724 W. 103 rd ST., OAK LAWN, IL 60453 • 708-422-3922
DRAUDIMO AGENTAI

Always With Flowers



- Gėlės į Lietuvą (1-2 biznio dienos)
- Vestuvines ir progines puokštes (vestuvinių puokščių konsultavimas — nemokamas)
- Salių, stalų ir baldų dekoravimas (įvairioms progoms su 20% nuolaida)
- Žolynų ir kapų tvarkymas
- Gėlės visoms progoms
- Krepšeliai ir vainikai laidotuviams
- Pristatome JAV, Lietuvoje ir pasaulyje
- www.alwayswithflowers.com

8015 W. 79 St. Justice, IL 60458; Tel. 888-594-6604

LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SAJUNGA

Turi laidotuvių patalpas visose Čikagos miesto apylinkėse ir priemiesčiuose
Patarnavimas 24 val.

GAIDAS - DAIMID FUNERAL DIRECTORS

Directors of Eudeikis Funeral Home (EST 1908)

GERALD F. DAIMID

4330 So. California 10727 S. Pulaski Rd.
5948 S. Archer Ave.

5200 W.95 St. 9900 W.143 St.
Oak Lawn, IL. Orland Park, IL

12401 S. Archer Ave.
(& Derby Rd.)
ALL PHONES
1-773-523-0440

LACK & SONS FUNERAL DIRECTORS

HICKORY HILLS, 9236 S. ROBERTS ROAD

MARQUETTE PARK, 6541 S. KEDZIE AVE.

ORLAND PARK, 9900 W. 143 St.
ALL PHONES
1-708-430-5700

PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

BRIGHTON PARK 4330 S. CALIFORNIA

MARQUETTE PARK 2533 W. 71 ST.

CICERO 5940 W. 35 ST.

LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)

EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.

TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

ALL PHONES
CHICAGO 1-773-476-2345
NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas)
Tel. 1-800-994-7600

www.petkusfuneralhomes.com

VANCE FUNERAL HOME FUNERAL DIRECTORS

SERVICES AVAILABLE AT OTHER CHICAGO AND SUBURBAN LOCATIONS

CICERO, 5645 W. 35 Street

WESTCHESTER, 10501 W. CERMAK

CHICAGO, 5858 W. ROOSEVELT Rd.

ALL PHONES
1-708-652-5245

Switch to Total Communications Options™ from Allegiance Telecom.

WE DOUBLE-DOG DARE YOU.

DUMP YOUR DSL, DROP YOUR DIAL-UP.

You can't beat our business telecom service for quality, reliability and value. Call 1.866.THE.DARE and let us prove it.
It's a fact — we are the better choice.

CALL NOW & SAVE \$700. Total Communications Options™ is big business tools at small business prices.
Our premium fiber-optic network delivers reliable local, long distance and Internet service through one cost-saving, T1-grade connection — including "always on" Internet access with speeds of up to 1Mbps.



allegiancetelcom, inc.
One source for business telecom.

Total Communications Options™
1.866.THE.DARE
www.allegiancetelcom.com

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

Kviečiame Indiana, Michigan, Wisconsin valstijų lietuvių; kviečiame iš Lemonto, Lockport, Darien, Naperville, Orland Park, Hickory Hills, Oak Lawn, Marquette ir Brighton Park, Melrose Park, Maywood, Kenosha, Waukegan, Evanston ir kitų artimesnių bei tolimesnių Čikagos priemiesčių... Kur? Į „Draugo“ pokylį! Jis vyks sekmadienio popietę (rugsėjo 29 d.), tai ir iš toliau nebus keblumų atvažiuoti, nes pradžia 5 val. p.p. Jeigu prof. Vytautas Landsbergis gali atvykti net iš Lietuvos, tai mums pusvalandžio ar net valandos kelionė į „Sable Room“ pokylių salę — vienas juokas. Dar yra stalų, dar yra bilietų. Jie gaunami „Draugo“ administracijoje. Užsakykite!



Prof. Vytautas Landsbergis — Sorbonos ir Loyola universitetų garbės daktaras, atkurtos nepriklausomos Lietuvos vadovas, Seimo narys, rugsėjo 27 d. atvyksta į Čikagą. Šis garbingas lietuvis rugsėjo 29 d. lankysis „Draugo“ pokilyje, spalio 1 d. Illinois un-te skaitys paskaitą studentams, spalio 2 d. ALTA ruošia pietus ir su juo susitikimą Čikagos miesto centre. Visuomenė kviečiama visur dalyvauti.

Sakiečių klubo gegužinė, turėjusi vykti š. m. rugsėjo 29 d., dėl tą dieną rengiamo „Draugo“ dienašio metinio pokylio, nukeliama į š. m. spalio 27 d. Gegužinė vyks Šaulių namuose. Pradžia 12 val p.p.

Ši sekmadienį, rugsėjo 15 d., Švč. M. Marijos Gimimo bažnyčioje 10:30 val. Mišių metu giedos solistė Genovaitė Bigenytė. Visi maloniai kviečiami dalyvauti Mišiose.

JAUNOS GRAFIKĖS PARODA JAUNIMO CENTRE

Šią karštą vasarą Čikagoje ir plačiai aplink ją muziejų, galerijų salėse ar išpuodinguose menų festivaliuose po atviru dangumi galėjau matyti daug įvairios kūrybos. Ten dalyvavo ir lietuviai dailininkai, galėję sutikti lietuvių meno mylėtojus. Todėl džiugina pats faktas, kad jau pradėjome domėtis, išmokstame pažinti, vertinti meną, kad vis dažniau suklustame ar tiesiog pavartome „Draugo“ laikraštį, skelbiantį renginių, sugrįžtančių į uždara erdvę, taip sakant, po stogu, datas, ir vis dažniau prisimenama lietuviškojo meno saleles, klausdami, kada vėl susitikime su kūryba. Taigi artėjantis jaunos, tik ką atvykusios iš Lietuvos menininkės Lauros Zaveckaitės pristatymas Jaunimo centro Čiurlionio galerijoje š. m. rugsėjo 20 d., penktadienį, 7:30 val. vakaro, turėtų būti visų dėmesingai sutiktas.

Didelės Čiurlionio galerijos

Š. m. rugsėjo 17 d., antradienį, 6:30 val. v., „Seklyčioje“, 2711 West 71 st. Street Chicago, rengiamas seminaras svarstyti įvairius imigracinius reikalus. Seminare kalbės imigracinių reikalų specialistas Diego Bonasatti, lietuvių kalbon vers adv. Algimantas Keželis. Kas turi klausimų ar neaiškumų imigraciniais reikalais, kviečiami dalyvauti. Seminarą rengia JAV LB Socialinių reikalų taryba.

Amerikos Lietuvių taryba rengia nuotaikingus lietuviškos muzikos programą antradienį, rugsėjo 17 dieną, Čikagos miesto centre. Programa įvyks miesto rotušės Daley aikštėje (Washington ir Dearborn gatvių sankryžoje prie Pikaso statulos), kur bus iškelta, ALTO parūpinta, 15 x 25 pedų dydžio Lietuvos vėliava. Programoje dalyvaus Lietuvos Vyčių choras ir Stasės Jagminienės vadovaujama „Tėviškės“ kapela. Programa prasidės 12 val. ir tęsis iki pirmos. Įėjimas nemokamas. Nepalankiam orui pasitaikius programa vyks Daley centro pirmo aukšto salėje. Visus maloniai kviečia Amerikos Lietuvių tarybos valdyba.

„Seklyčioje“ rugsėjo 18 d., trečiadienio popietę, 2 val. p.p. bus skaitoma sveikatingumo paskaita. Kalbės dr. Laima Lukauskienė, ND. Tema „Natūraliosios medicinos rekomendacijos dėl kraujotakos sistemos“. Visi maloniai kviečiami ir laukiami! Po paskaitos — bendri pietūs. Atvykite!

„Vaje, kiek pas jus gintaro, knygų, muzikos ir prekių ir visokių dovaninių ir ne!“ — nusistebėjo viena moteris, apsilankiusi „Draugo“ administracijoje. Reikia pripažinti, kad ji tušiomis rankomis neišėjo: prisipirko gražių lietuviškų knygelių anūkeliams (jie patys dar ir skaityti nemoka, močiutė paskaitys), o ne-lietuvių kilmės marčią žadėjo apdovanoti gražia gintarine sage ir auskarais... Tad kviečiame ir kitus tautiečius apsilankyti „Drauge“ ir maloniai nustepti knygų, sveikinimo kortelių bei kitų suvenyrinių prekių įvairumu. Kai atvykstate į BALFą ar Transpak, būtinai užsukite ir pas mus!

Pasaulio lietuvių centro renginių komitetas ruošia nuodėnė madų parodą lapkričio 17 d. didžiojoje centro salėje.



Lietuvių respublikonų gegužinėje Lemonte. Iš kairės: Anatolijus Milūnas, kandidatas į valstijos prokurorų Joe Birkett su žmona (jo kairėje), valstijos senatorė Christine Radogno, buvęs Kongreso narys Ed Derwinski. Vytauto Jasinevičiaus nuotr.



DRAUGO FONDAS

4545 WEST 63rd STREET
CHICAGO, IL 60629

TEL.: 773-585-9500

KVIEČIAME Į DF NARIŲ SUVAŽIAVIMĄ

Draugo fondą sudaro nariai, garbės nariai ir rėmėjai. Nariais yra asmenys ar organizacijos, paaugoje 200 dolerių ir sprendimuose gaunantys po vieną balsą nuo kiekvienos 200 dol. sumos. Garbės nariai yra asmenys ar organizacijos paaugoje 1,000 dolerių ir daugiau, pagal sumą (1,000, 3,000, 5,000 ir 10,000 dolerių) juos grupuojant į trečiojo, antrojo, pirmo ir aukščiausio laipsnio garbės narius, jų vardus įrašant bronzos lentose, kurios kabo „Draugo“ administracijos patalpose.

Draugo fondo rėmėjais yra asmenys ar organizacijos, kurie paaugoja mažiau kaip 200 dolerių. Rėmėjai tampa nariais, nariai tampa garbės nariais, papildant įnašus vaju ir ne vaju metu.

Draugo fondo nariai bei garbės nariai yra pagrindiniai Draugo fondo šeiminkai su balsavimo teise, pagal turimą balsų skaičių. Metinis DF narių suvažiavimas yra pagrindinė sprendžiamoji institucija, priimanti darbo bei lėšų apyskaitas, jų kontrolę ir veiklos

planus. Suvažiavimo sprendimų vykdymui yra direktorių taryba (iš 9 narių), dvejų metų kadencijai, kurios narius renka suvažiavimas.

Draugo fondas buvo inkorporuotas Illinois valstijoje 1993 m. lapkričio 12 d. kaip ne pelno siekianti finansinė institucija. Kitais metais DF gavo aukotojams teisę aukas Draugo fondui nurašyti nuo federalinių pajamų mokesčių.

Suvažiavimo data ir vieta

Metinis DF 2002 m. narių suvažiavimas įvyks 2002 m. spalio 5 d., šeštadienį, Jaunimo centre, Čikagoje, Čiurlionio galerijoje. Kvietimai DF nariams su nario pažymėjimais-igaliojimais buvo pasiųsti 2002 m. rugpjūčio 30 d. Dėl atstumų ir kelionių išlaidų dauguma DF narių JAV ir Kanadoje negalės atvykti į suvažiavimą. Jie visi prašomi igaliojoti DF narius ar direktorius, gyvenančius Čikagos apylinkėse. Suvažiavimui svarbu turėti narių balsų kvorumą, todėl visi prašomi dalyvauti suvažiavime asmeniškai



Laura Zaveckaitė. „Moteris“. Spalvotas medžio raizynas.

laimėjo Vilniaus galerijos „Kairė – dešinė“ estampų konkursą. Prieš porą metų dalyvavo Panevėžyje surengtoje parodoje „Mano šeima — Mafija“, kurios idėjinis vadovas skulptorius Marius Zavadskas. „Ta paroda lyg ir maištavome prieš Vilniaus galerijų klaną. Ne taip paprasta jauniems menininkams į jas patekti. O Panevėžyje patalpas gavome nemokamai“, — pasakojo dailininkė. Šiomet „Mafijos“ ekspozicija jau surengta sostinės galerijoje „Skliatai“ ir norisi tikėti, kad paroda taps tradicine.

Laura Zaveckaitė prieš metus baigė studijas Lietuvos dailės akademijoje, grafikos katedroje. Tikėjosi studijuoti magistrantūroje, bet, iš karto neįstojusi, turėjo metus pa-

dirbėti. Kaip pasakoja pati Laura, „iš akademijos išėjau neįsivaizduodami, kaip sunku rasti darbą pagal specialybę“. Jos specialybė — grafika, knygos. Atrodo, kad susirasti darbo neturėtų būti taip sunku. Dirbo dizaino studijose, išmoko naudotis įvairiomis kompiuterinėmis programomis. Dailininkės nuomone, kuo daugiau mokaisi, tuo lengviau sekasi dirbti ir įgyvendinti net keisčiausias idėjas. Ji žino, kad viską tenka užsitraukti, tenka pradėti nuo truputėlio, labai stengtis ir tikėti, kad pastangos tikrai bus įvertintos. „Turbūt likimas mane lepina, bet esu įsitikinusi, kad sėkmė — tai tik geros veiklos rezultatas“. Taigi į magistrantūrą Lietuvos dailės akademijoje Laura įsto-

ar per igaliojotus. Prašomi visi pasisakyti kvietimo atkarpoje dėl DF 5 proc. kapitalo panaudojimo „Draugo“ leidybai, jei tam neužtektų investavimų metinio pelno. Atkarpą grąžinti su igaliojimu. DF nario pažymėjimus reikalinga turėti suvažiavime.

Suvažiavimo darbotvarkė

Registracija 9-10 val. r.
Darbo posėdis — 10 val. r.
Posėdžio tvarkaraštis:

1. Suvažiavimo atidarymas. Tarybos pirm. Bronius Juodelis.

2. Invokacija — kun. Viktoras Rimšelis.

3. Prezidiumo, sekretoriato, nominacijų ir balsavimo komisijų sudarymas.

4. „Draugo“ leidėjų ir vyr. redaktorės sveikinimai ir pranešimai.

5. Draugo fondo pranešimai: a) Praeito suvažiavimo protokolo priėmimas, b) Tarybos — Bronius Juodelis, c) Izdo — B. Juodelis, d) Investavimo — Gytis Kavaliauskas, e) Kontrolės komisijos — dr. Kazys Ambrozaitis.

6. Pagrindinio kapitalo 5 proc. panaudojimas.

7. Registracijos ir mandatų komisijos pranešimai.

8. Direktorių tarybos (keturių narių) rinkimai.

9. Diskusijos dėl tolimesnės „Draugo“ fondo veiklos.

10. Suvažiavimo uždarymas.

Bronius Juodelis
DF Tarybos pirmininkas

jo šiais metais. Bet ir kelionė į Ameriką, brolio dvynio, jau dvejus metus gyvenančio Čikagoje, dėka šiais metais atsirado. Teko imti akademines atostogas, nes Amerika juk negali laukti.

Dailininkės specializacija — knygos. Į Čikagą ji atsivežė visas keturias skirtingu metu sukurtas knygas: pirmoji — mamai; vėliau, susižavėjus gyvu minkštu, šiltu gamtos padareliu katinėliu, įsisteisina antroji, o dvi pastarosios — „Džiazas, džiazas“. Dalyvaudama Berlyno, Vokietijoje, simpoziume — (ksilografija) atliko spalvotų medžio raizinių ciklą ir įvairių temų varijacijų. Pamėgo džiazą, ir muzikinių motyvų nuotaikos pasisklido estampuose, muzikos ritmu sualsavo mišria technika atlikti darbai. Šalia spalvingos tapybos parodoje pamatysime piešinius, portretus, lietuvių dievdirbių meno eskizus. Ji labai mėgsta eksperimentuoti ir atrasti naujas medžiagų dermes, bet apie savo kūrybinius bandymus, fantazijas ir svajones papasakos pati parodos „Dublis“, atidaromo Jaunimo centro Čiurlionio galerijoje 2002-ųjų metų rugsėjo 20 d., penktadienį 7:30 val. v., metu. Čiurlionio meno galerijos parodų komitetas kviečia atvykti, susipažinti su jaunos dailininkės kūryba, pabūti kartu.

T. L. K.

SKELBIMAI

• DĖMESIO! VIDEO APARATŲ SAVININKAI! Norėdami tikrai kokybiškai išversti video įrašus iš Lietuvoje naudojamos PAL sistemos į amerikietišką NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į **INTER-VIDEO 3533 S. Archer Ave., Chicago, IL 60609. Tel. 773-927-9091. Sav. Petras Bernotas.**

• Namams pirkti paskolos duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuosimčiais. Kreipkitės į **Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road. Tel. (773) 847-7747.**

• Prieš užsisakydami paminklą aplankykite St. Casimir Memorials, 3914 W. 111th St. Turime didelį pasirinkimą: matysite granito spalvą, dydį ir t.t. Gaminame paminklus mūsų dirbtuvėje pagal jūsų pageidavimą, brėžinius. Prieš pastatant paminklą, galėsite apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis padarytas, kaip jau buvo jūsų pageidautas. Sav. Lilija ir Vilimas Nelsonai. Tel. 773-233-6335.

• Automobilio, namų ir ligos draudimas atvykusiems iš Lietuvos ir kitų kraštų. Kreipkitės pas **A.Lauraitį, A & L Insurance Agency, Balzasko muziejų, 6500 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629. II aukštas, tel. 773-581-4030.**

• A. a. Kestučio Kirvačio atminimą pagerbiant, jo sūnus Tomas Kirvaitis atsiuntė „Saulutei“ suaukotas \$200 padėti vargingai gyvenantiems vaikučiams Lietuvoje. „Saulute“ dėkoja už auką ir reiškia nuoširdžią užuojautą a.a. Kestučio Kirvačio šeimai ir artimiesiems.

• „Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis dėkoja už aukas padėti našlaičiams, beglobiams ir invalidams vaikams, laugiavaikėms šeimoms bei studentams Lietuvoje. Aukojo: dr. Romualdas ir Gražina Kriaučiūnai \$1,100 stipendijoms; Algis ir Dalia Ancevičiai \$100 bei dr. Algis ir Teresė Lesniskauskai \$100 a.a. Viktoro Lesniskausko atminimui; Regina ir Allan Žvinakiai \$50 bei Irena ir Jonas Valaičiai \$50 ir Geraldine ir Clement Dauskurdai \$30 Rimvydo Rimkaus gimtadienio proga; Vida Bandienė \$1,350 studentų stipendijoms; Klevelando lietuvių pensininkų klubas (pirm. H. Pikturka, izd. A. Luza) \$1,000. Labai ačiū, „Saulutė“ („Sunlight Orphan Aid“) **419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089. Tel. (847) 537-7949 TAX ID # 36-3003339.**

KALENDORIUS

Rugsėjo 14 d.: Šv. Kryžiaus išaukstinimas; Asta, Eišvina, Eišvinas, Krescensijus, Nothurga, Zubrys.

Rugsėjo 15 d.: Švč. Marija Rompungijai, Eugenija, Nikodemus, Rompungilė, Rolandas, Vismiantas.

Advokatas
Vytenis Lietuvninkas
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100.
Tel. 630-257-0200, Lemont, IL

Advokatas
Jonas Gibaitis
Civilinės ir kriminalinės bylos
6247 S. Kedzie Avenue Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-8700
E-mail: Gibaitis@aol.com
Toll free 24 hr. 888-776-6742
Darbo val. nuo 8 v.r. iki 5 v.v.
Šeštad. 8 v.r. iki 1 v.p.p.

Advokatas
GINTARAS P. ČEPĖNAS
6436 S.Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal susitarimą

IMIGRACINĖS TEISĖS ADVOKATAS
AURELIUS BUTVILAS
Tel. 312-580-1217
135 S LaSalle #2300 Chicago, IL 60603
Galimos konsultacijos šeštadieniais

• Baltieji monumentai, 1108 Amber Drive, Lmont, IL, 60439. Prie patį PL Centro. Tel. 630-243-8446. Leonida ir Gediminas Kazėnai. Pageidaujant atvykstame į namus.

• 27 centai skambinant į Lietuvą, 5.5 cnt JAV, 24 val. per parą, 7 dienas per savaitę, 6 sekundžių intervalai. Jokių mėnesinių mokesčių. Tikslus apskaičiavimas. Kokybiškiausias ryšys. Paslauga be apgaulės. Kreipkitės vakarais lietuviškai į **TRANSPONT** atstovą su 8 metų patirtimi tarptautiniuose ryšiuose. **Tel. 708-386-0556. TRANSPONT — patikimiausias ryšys su Lietuva bei visu pasauliu!**

• Amerikos lietuvių, suprasdami sunkų apleistų Lietuvos vaikų — našlaičių gyvenimą, aukoja ir padeda jiems gyventi. Lietuvos našlaičių globos komitetas gavo aukų paramai tų vaikų. Aukoja: \$175 — savo žmoną Nancy Snyder pagerbdamas, aukoja Maksimilinas Karaska, Frederichsburg VA. \$300 — dviejų Lietuvos vaikų — našlaičių metinę paramą atsiuntė Algirdas ir Aldona Leškiai, Henderson, NV. Po \$150 — metinę vaiko paramą atsiuntė — Eleanor M. Schaeffer, Pottsville, PA, Jonas Gudėnas, Euclid, OH, Gediminas ir Darija Dragunai, Philadelphia, PA. \$100 — atsiuntė Bernita Pollock, Overland Park, KS. O ateinančių šv. Kaledų dovanoms Lietuvos vaikams atsiuntė \$100 — Ken ir Joyce Kachinski, Peabody, MA, \$20 — Raymond G. Kazlas, Queens Village, NY. Visiems tiems dosniems ir geriesiems aukotojams Lietuvos vaikų vardu tariame ačiū! **Lietuvos našlaičių globos komitetas, 2711 West 71st Street, Chicago, IL 60629.**



„Saulutės“ pirm. Indrė Tijanienė šios vasaros „Draugo“ gegužinėje. Lino Johansono nuotrauka.